



Original driftshåndbok

Montert vendepløgg med pendelstøtthjul / dobbelt støtthjul / uten støtthjul

Cayros M

Cayros M V

Cayros XM

Cayros XM V

Cayros XMS

Cayros XMS V

Cayros XS

Cayros XS V

Cayros XS-Pro

Cayros XS-Pro V



SmartLearning



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Masch.-Ident-Nr.

Produkt

Grundgewicht kg

Werk

zul. Gesamtgewicht kg

Modelljahr

Skriv opp maskinens identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.



INNHALDSFORTEGNELSE

1	Til denne driftshåndboken	1	4.7	Plogkropp	27
1.1	Opphavsrett	1	4.8	Overlastsikring	28
1.2	Brukte figurer	1	4.8.1	Brytebolt-overlastsikring	28
1.2.1	Varselanvisninger og signalord	1	4.8.2	Hydraulisk overlastsikring	29
1.2.2	Ytterligere anvisninger	2	4.8.3	Halvautomatisk overlastsikring	29
1.2.3	Handlingsinstrukser	2	4.9	Vendekonsoll	30
1.2.4	Lister	3	4.10	Innsvinging av rammen	30
1.2.5	Posisjonstall i figurene	3	4.11	Støttehjul	30
1.2.6	Retningsangivelser	4	4.12	Innstillingssenter	32
1.3	I tillegg gjeldende dokumenter	4	4.13	Rullekniv	33
1.4	Digital bruksanvisning	4	4.14	Landsidekniv	33
1.5	Din mening er etterspurt	4	4.15	Landside-sliteplate	33
			4.16	Forplog	34
			4.17	Skumfjøl	34
2	Sikkerhet og ansvar	5	4.18	Pigg	34
2.1	Grunnleggende sikkerhetsanvisninger	5	4.19	Pakkerarm	35
2.1.1	Betydningen til driftshåndboken	5	4.20	Gjengepakning	35
2.1.2	Sikker bedriftsorganisasjon	5			
2.1.3	Kjenne igjen og unngå farer	10	5	Tekniske data	36
2.1.4	Sikkert arbeide og sikker omgang med maskinen	11	5.1	Dimensjoner	36
2.1.5	Sikkert vedlikehold og endring	13	5.2	Støttehjul	37
			5.3	Gjengespindelens lengde for trekkpunktinnstilling	38
3	Forskriftsmessig bruk	17	5.3.1	Standardmål ved manuell justering av arbeidsbredden	38
			5.3.2	Standardmål ved hydraulisk justering av arbeidsbredden	39
4	Produktbeskrivelse	18	5.4	Tillatte monteringskategorier	39
4.1	Oversikt over maskinen	18	5.5	Kjørehastigheter	39
4.2	Funksjonen til maskinen	20	5.5.1	Optimal arbeidshastighet	39
4.3	Spesialutstyr	20	5.5.2	Maksimal transporthastighet	39
4.4	Hekkbelysning og identifikasjon for veikjøring	21	5.6	Ytelsesegenskapene til traktoren	39
4.5	Varselskilt	21	5.7	Opplysninger om støyutvikling	40
4.5.1	Posisjonene til varselskiltene	21			
4.5.2	Oppbyggingen til varselskiltene	22			
4.5.3	Beskrivelse av varselskiltene	23			
4.6	Typeskiltet på maskinen	27			

5.8	Kjørbar skråning	40	6.4.2	Låse traktorens trekkstenger sideveis	66
6	Klargjøre maskinen	42	6.4.3	Kontrollere forspenningen til overlastsikringen	66
6.1	Klargjøre maskinen for førstegangs bruk	42	6.4.4	Svinge pakkerarm i transportstilling	67
6.1.1	Beregne nødvendige traktoregenskaper	42	7	Bruke maskinen	68
6.1.2	Klargjøre traktoren	45	7.1	Løsne sideveis låsing av traktorens trekkstenger	68
6.1.3	Fjerne beskyttelseslakk	45	7.2	Drei plogkroppene tilbake i arbeidsstilling og sving dem ut	68
6.1.4	Klargjøre sentral overlastsikring	46	7.3	Svinge pakkerarm i arbeidsstilling	69
6.1.5	Innrette driftstimeteller	47	7.4	Bruke maskinen	69
6.2	Koble til maskinen	47	7.5	Vending på vendeteigen	70
6.2.1	Låse traktorens trekkstenger sideveis	47	8	Utbedre feil	71
6.2.2	Kontrollere forspenningen til overlastsikringen	48	9	Parkere maskinen	74
6.2.3	Klargjøre bærebukk	48	9.1	Justere maskinen horisontalt	74
6.2.4	Kjør traktoren inntil maskinen	49	9.2	Demontere pigger	74
6.2.5	Koble til hydraulikkslangeledninger	49	9.3	Koble fra toppstaget	75
6.2.6	Koble til spenningsforsyning	51	9.4	Senke parkeringsstøtte	75
6.2.7	Koble til traktorens trekkstenger	51	9.5	Koble fra trekkstenger	75
6.2.8	Løfte parkeringsstøtte	52	9.6	Fjerne traktoren fra maskinen	75
6.2.9	Koble til toppstag	52	9.7	Koble fra spenningsforsyning	76
6.3	Klargjøre maskinen for bruk	53	9.8	Koble fra hydraulikkslangeledningene	76
6.3.1	Stille inn arbeidsbredden til plogkroppene hydraulisk	53	10	Service av maskinen	78
6.3.2	Stille inn arbeidsbredden til plogkroppene manuelt	53	10.1	Vedlikehold av maskin	78
6.3.3	Stille inn trekkpunkt	55	10.1.1	Vedlikeholdsplan	78
6.3.4	Stille inn fremre furebredde	56	10.1.2	Kontrollere hydraulikkslangeledninger	79
6.3.5	Stille inn hellingsvinkelen til plogen i forhold til traktoren	57	10.1.3	Kontrollere tilstanden til slitasjedelene	80
6.3.6	Stille inn arbeidsdybden til plogkroppene	58	10.1.4	Kontrollere skrueforbindelser	81
6.3.7	klargjøre rullekniven for bruk	59	10.1.5	Kontrollere hjul	81
6.3.8	Klargjøre forplogen for bruk	60	10.1.6	Kontrollere hjulnavlagre	82
6.3.9	Stille inn avstryker for støttehjulet	62	10.1.7	Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten	82
6.3.10	Stille inn utløserkraft til den hydrauliske overlastsikringen	62	10.1.8	Kontrollere halvautomatisk overlastsikring	83
6.3.11	Stille inn utløserkraft til den halvautomatiske overlastsikringen	65			
6.4	Klargjøre maskinen for veikjøring	65			
6.4.1	Svinge inn plogkropper i transportstilling	65			

10.1.9	Kontrollere hydraulisk overlastsikring	83
10.1.10	Kontrollere trykket på hydraulikk tankene til den hydrauliske overlastsikringen	83
10.2	Smøre maskinen	84
10.2.1	Smørepunktoversikt	85
10.3	Rengjøre maskinen	87
10.4	Lagring av maskinen	87

11 Lasting av maskinen 89

11.1	Lasting av maskinen med kran	89
11.2	Surring av maskinen	90

12 Vedlegg 91

12.1	Tiltrekkingsmomenter for skruer	91
12.2	I tillegg gjeldende dokumenter	92

13 Avhending av maskinen 93

14 Fortegnelser 94

14.1	Ordliste	94
14.2	Stikkordregister	95

Til denne driftshåndboken

1

CMS-T-00000081-F.1

1.1 Opphavsrett

CMS-T-00012308-A.1

Ettertrykk, oversettelse og kopiering i enhver form, også delvis, krever skriftlig godkjenning fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Brukte figurer

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Varselanvisninger og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Varselanvisninger er merket med en vertikal søyle med trekantet sikkerhetssymbol og et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIKTIG" beskriver alvorlighetsgraden til den forestående faren og har følgende betydninger:



FARE

- ▶ Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører svært alvorlig personskade, som tap av kroppsdeler eller død.



ADVARSEL

- ▶ Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre alvorlige eller dødelige personskader.



FORSIKTIG

- ▶ Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader.

1.2.2 Ytterligere anvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIKTIG

- Angir en risiko for maskinskader.



ANVISNING FOR MILJØVERN

- Angir en risiko for miljøskader.



MERK

Angir brukertips og anvisninger for en optimal bruk.

1.2.3 Handlingsinstrukser

CMS-T-00000473-B.1

1.2.3.1 Nummererte handlingsinstrukser

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som må utføres i en bestemt rekkefølge, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Den angitte rekkefølgen for handlingene må overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.2 Handlingsinstrukser og reaksjoner

CMS-T-005678-B.1

Reaksjoner på handlingsinstrukser er markert med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
 - ➔ Reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.3 Alternative handlingsinstrukser

CMS-T-00000110-B.1

Alternativ handlingsinstrukser innledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1

eller

alternativ handlingsinstruks

2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.4 Handlingsinstrukser med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsinstrukser med kun én handling
nummereres ikke, men vises med en pil.

Eksempel:

► Handlingsinstruks

1.2.3.5 Handlingsinstrukser uten rekkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsinstrukser, som ikke må utføres i en
bestemt rekkefølge, vises i listeform med piler.

Eksempel:

► Handlingsinstruks

► Handlingsinstruks

► Handlingsinstruks

1.2.4 Lister

CMS-T-000024-A.1

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som
en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Posisjonstall i figurene

CMS-T-000023-B.1

Et i teksten innrammet siffer, for eksempel et **1**,
henviser til et posisjonstall i en illustrasjon ved siden
av.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Hvis ikke annet er angitt, gjelder alle retningsangivelser i kjøreretningen.

1.3 I tillegg gjeldende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I vedlegget befinner seg en liste over alle gjeldende dokumentene.

1.4 Digital bruksanvisning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale bruksanvisningen og E-Learning kan lastes ned i Info-portalen til AMAZONE-nettsiden.

1.5 Din mening er etterspurt

CMS-T-000059-C.1

Kjære leser, våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok. Send oss dine forslag per brev, faks eller e-post.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sikkerhet og ansvar

2

CMS-T-00005276-E.1

2.1 Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

CMS-T-00005277-E.1

2.1.1 Betydningen til driftshåndboken

CMS-T-00006180-A.1

Følg bruksanvisningen

Driftshåndboken er et viktig dokument og en del av maskinen. Den retter seg mot brukeren og inneholder sikkerhetsrelevante angivelser. Kun fremgangsmåtene som er angitt i driftshåndboken er sikre. Hvis driftshåndboken ikke overholdes, kan personer utsettes for alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Før første bruk av maskinen må kapittelet om sikkerhet leses fullstendig og overholdes.
- ▶ Les og følg i tillegg de respektive avsnittene til driftshåndboken før arbeidet.
- ▶ Ta vare på driftshåndboken.
- ▶ Hold driftshåndboken tilgjengelig.
- ▶ Gi driftshåndboken videre til neste bruker.

2.1.2 Sikker bedriftsorganisasjon

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalkvalifikasjon

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer som arbeider med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Ved ikke forskriftsmessig bruk av maskinen kan personer påføres alvorlige eller dødelige personskader: For å unngå ulykker pga. ikke forskriftsmessig bruk, må hver person

som arbeider med maskinen oppfylle følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt i stand til å kontrollere maskinen.
- Personen kan utføre arbeidene med maskinen i rammen av denne bruksanvisningen sikkert.
- Personen forstår funksjonsmåten til maskinen i rammen sine arbeider og kan gjenkjenne og unngå farene som er forbundet med arbeidet.
- Personen har forstått bruksanvisningen og er i stand til å omsette informasjonen som formidles via bruksanvisningen.
- Personen er kjent med sikker føring av kjøretøy.
- For veikjøring kjenner personen de relevante veitrafikkreglene og har det foreskrevne sertifikatet.

2.1.2.1.2 Kvalifikasjonstrinn

CMS-T-00002311-A.1

For arbeidene med maskinen forutsettes følgende kvalifikasjonstrinn:

- Bonde
- Jordbruksassistent

Arbeidene som er beskrevet i denne bruksanvisningen kan prinsipielt utføres av personer med kvalifikasjonstrinnet "jordbruksassistent".

2.1.2.1.3 Bonde

CMS-T-00002312-A.1

Bønder bruker jordbruksmaskiner til å dyrke mark. De bestemmer seg for bruken av en jordbruksmaskin for et spesifikt mål.

Bønder er grunnleggende kjent med arbeidet med jordbruksmaskiner og gir jordbruksassistenter opplæring i bruken av jordbruksmaskinene ved behov. De kan selv utføre enkelte, enkle reparasjoner og vedlikeholdsarbeider på jordbruksmaskiner.

Bønder kan for eksempel være:

- Bønder med universitetsutdannelse eller utdannelse ved en fagskole
- Bønder av erfaring (f.eks. arvet gård, omfattende erfaringsbasert kunnskap)
- Entreprenører som jobber på oppdrag av bønder

Eksempel på aktivitet:

- Sikkerhetsopplæring av jordbruksassistenten

2.1.2.1.4 Jordbruksassistent

CMS-T-00002313-A.1

Jordbruksassistenter bruker jordbruksmaskiner i oppdrag av bonden. De instrueres av bonden i bruken av jordbruksmaskinene og arbeider selvstendig i henhold til arbeidsoppdraget til bonden.

Jordbruksassistenter kan for eksempel være:

- Sesong- og hjelpearbeidere
- Blivende bønder under utdanning
- Ansatte til bonden (f.eks. traktoroperatør)
- Familiemedlemmer til bonden

Eksempel på aktiviteter:

- Føring av maskinen
- Stille inn arbeidsdybde

2.1.2.2 Arbeidsplasser og personer som sitter på

CMS-T-00002307-B.1

Personer som sitter på

Personer som sitter på kan falle ned, overkjøres og utsettes for alvorlige personskader eller død pga. maskinbevegelser. Gjenstander som slynges ut kan treffe og skade personer som sitter på.

- ▶ La aldri personer sitte på med maskinen.
- ▶ La aldri personer stige på maskinen mens det kjøres.

2.1.2.3 Fare for barn

CMS-T-00002308-A.1

Barn i fare

Barn kan ikke vurdere farer og oppfører seg uforutsigbart. Dette gjør at barn er spesielt utsatt for fare.

- ▶ Hold barn unna.
- ▶ *Når du kjører i gang eller utløser maskinbevegelser,*
forsikre deg om at det ikke oppholde seg barn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhet

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk feilfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Bruke kun en forskriftsmessig forberedt maskin

Maskinens driftssikkerhet er ikke garantert uten forskriftsmessig forberedelse i samsvar med denne bruksanvisningen. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader.

- Forbered maskinen i samsvar med denne bruksanvisningen.

Fare ved skader på maskinen

Skader på maskinen kan svekke driftssikkerheten til maskinen og forårsake ulykker. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- *Hvis du har mistanke om eller konstaterer skader:*
Sikre traktoren og maskinen.
- Sikkerhetsrelevante skader må utbedres umiddelbart.
- Utbedre skader i samsvar med denne bruksanvisningen.
- *Hvis du ikke kan utbedre skader i samsvar med denne bruksanvisningen på egenhånd:*
La skader utbedres av et kvalifisert fagverksted.

Overholde tekniske grenseverdier

Hvis de tekniske grenseverdiene til maskinen ikke overholdes, kan det forårsakes ulykker og personer kan påføres alvorlige- eller dødelige personskader. Dessuten kan maskinen skades. De tekniske grenseverdiene er angitt i de tekniske dataene.

- Overhold de tekniske grenseverdiene.

2.1.2.4.2 Personlig verneutstyr

CMS-T-00002316-B.1

Personlig verneutstyr

Bruken av personlig verneutstyr er en viktig komponent av sikkerheten. Manglende eller uegnet personlig verneutstyr øker risikoen for at personer utsettes for helseskader og personskader. Personlig verneutstyr er for eksempel: arbeidshansker, vernesko, verneklær, åndedrettsvern, hørselvern, ansiktsvern og øyebeskyttelse

- ▶ Fastlegg hvilket personlige verneutstyr som skal brukes til det respektive arbeidet og sørg for at verneutstyret er tilgjengelig.
- ▶ Bruk bare personlig verneutstyr som er i forskriftsmessige tilstand og gir en virksom beskyttelse.
- ▶ Tilpass det personlige verneutstyret i forhold til personen, for eksempel størrelsen.
- ▶ Overhold anvisningene fra produsentene av drivstoffer, såfrø, gjødsel, plantevernmidler og rengjøringsmidler.

Bruk egnede klær

Løstsittende klær øker faren for å bli trukket inn i eller rullet opp på roterende deler samt faren for å hekte seg fast i utstående deler. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Bruk tettsittende klær.
- ▶ Bruk aldri ringer, kjeder og andre smykker.
- ▶ *Hvis du har langt hår,*
bruk et hårnett.

2.1.2.4.3 Varselskilt

CMS-T-00002317-B.1

Hold varselskilt lesbare

Varselskilt på maskinen advarer mot farer på farepunkter og er viktig bestanddel av sikkerhetsutstyret til maskinen. Manglende varselskilt øker risikoen for at personer utsettes for alvorlige og dødelige personskader.

- ▶ Rengjør tilsmussede varselskilt.
- ▶ Skift umiddelbart ut varselskilt som er skadet eller har blitt uleselige.
- ▶ Sørg for reservedeler utstyres med de foreskrevne varselskiltene.

2.1.3 Kjenne igjen og unngå farer

CMS-T-00005278-A.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-D.1

Væsker under trykk

Hydraulikkolje som strømmes ut under høyt trykk, kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige personskader. Allerede et hull på størrelse med en knappenål kan føre til at personer utsettes for alvorlige personskader.

- ▶ *Før du kobler fra eller kontrollerer hydraulikkslangeledningene for skader, gjør hydraulikksystemet trykkløst.*
- ▶ *Hvis du mistenker at et trykksystem er skadet, la trykksystemet kontrolleres av et kvalifisert fagverksted.*
- ▶ Søk aldri etter lekkasjer med bare hendene.
- ▶ Hold kropp og ansikt unna fra lekkasjer.
- ▶ *Hvis væsker har trengt inn i kroppen, oppsøk lege øyeblikkelig.*

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00005280-A.1

Fareområder på maskinen

I fareområdene består følgende vesentlige farer:

Maskinen og dens arbeidsverktøy beveger seg under arbeidet.

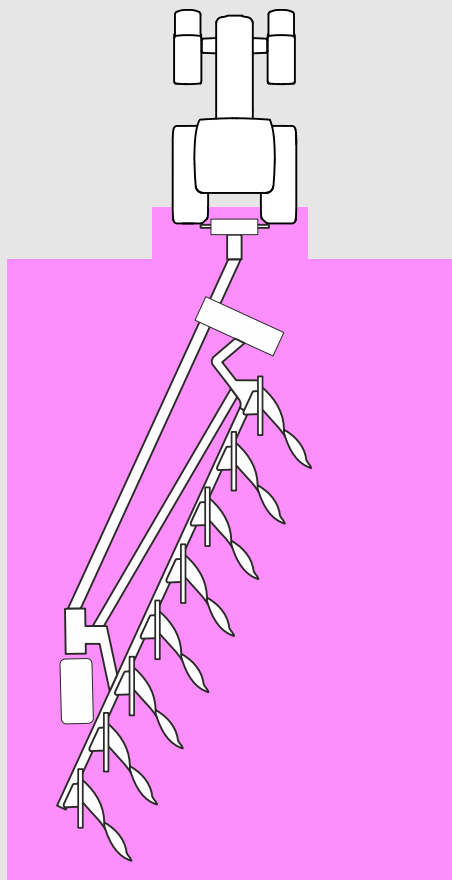
Hydraulisk løftede maskindeler kan senke seg ubemerket og sakte.

Maskinen kan rulle bort utilsiktet.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ut av maskinen eller slynges bort av maskinen.

Hvis fareområdet ikke overholdes, kan personer utsettes for alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Hold personer unna maskinens fareområde.
- ▶ *Hvis personer går inn i fareområdet, slå umiddelbart av motorer og drev.*
- ▶ *Før du arbeider i fareområdet til maskinen, sikre maskinen. Dette gjelder også for kortvarige kontrollarbeider.*



CMS-I-00003789

2.1.4 Sikkert arbeide og sikker omgang med maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Koble til maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Koble til maskinen på traktoren

Hvis maskinen kobles til feil på traktoren, oppstår det farer som kan forårsake alvorlige ulykker.

Mellom traktoren og maskinen finnes det klem- og skjæresteder i området rundt koblingspunktene.

- ▶ *Når du kobler til maskinen på traktoren eller kobler den fra traktoren, må du være spesielt forsiktig.*
- ▶ Maskinen må bare tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ *Når maskinen kobles til på traktoren, pass på at tilkoblingsinnretningen til traktoren tilsvarer kravene til maskinen.*
- ▶ Koble til maskinen forskriftsmessig på traktoren.

2.1.4.2 Kjøresikkerhet

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kjøring på vei og felt

Maskiner som er montert på eller tilkoblet en traktor samt frontveker eller hekkveker påvirker styreevnen og bremseevnen til traktoren. Kjøreegenskapene avhenger også av driftstilstanden, av påfyllingen eller lasten og av underlaget. Hvis føreren ikke tar hensyn til endrede kjøreegenskaper, kan det forårsake ulykker.

- ▶ Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad.
- ▶ *Traktoren må nå den bremseforsinkelsen som er foreskrevet av traktorprodusenten også med påmontert maskin.*
Kontroller bremseeffekten før du begynner å kjøre.
- ▶ *Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at det skal være sikret tilstrekkelig styreevne.*
Bruk eventuelt frontveker.
- ▶ Fest frontveker og hekkveker alltid forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene.
- ▶ Beregn og overhold den tillatte nyttelasten til den påmonterte eller tilkoblede maskinen.
- ▶ Vær oppmerksom på den tillatte aksellasten og støttelasten til traktoren.
- ▶ Overhold den tillatte støttelasten til tilkoblingsanordningen og trekkstangen.
- ▶ Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med montert eller tilkoblet maskin. Ta hensyn til dine personlige evner, veibaneforhold, trafikkforhold, siktforhold og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte maskinen.

Fare for ulykker grunnet ukontrollerte sidegående bevegelser av maskinen under veikjøring

- ▶ Lås traktorens trekkstenger for veikjøring.

Klargjøre maskinen for veikjøring

Hvis maskinen ikke klargjøres forskriftsmessig for veikjøring, kan det føre til alvorlige ulykker i veitrafikken.

- ▶ Kontroller funksjonen til belysning og identifikasjon for veikjøring.
- ▶ Fjern grove tilsmussinger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningene i kapittelet "Klargjøre maskinen for veikjøring".

Parkere maskinen

Den parkerte maskinen kan velte. Personer kan klemmes og påføres dødelige personskader.

- ▶ Parker maskinen kun på jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ *Før du utfører innstillingsarbeider eller servicearbeider,* pass på at maskinen er i sikker stand. Støtt opp maskinen dersom du er i tvil.
- ▶ Følg anvisningene i kapittelet "*Parkere maskinen*".

Parkering uten tilsyn

En utilstrekkelig sikret og uovervåket parkert traktor og den tilkoblede maskinen er en fare for folk og lekende barn.

- ▶ *Før du forlater maskinen,* slå av traktoren og maskinen.
- ▶ Sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikkert vedlikehold og endring

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Endring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Endringer i maskinens konstruksjon kun autorisert

Endringer i maskinens konstruksjon kan svekke funksjonsevnen og driftssikkerheten til maskinen. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ La endringer i maskinens konstruksjon kun utføres av et kvalifisert fagverksted.
- ▶ *For at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet,* forsikre deg om at fagverkstedet bare bruker ombyggingsdeler, reservedeler og spesialutstyr som er godkjent av AMAZONE.

2.1.5.2 Arbeider på maskinen

CMS-T-00002323-E.1

Arbeider kun på stanset maskin

Når maskinen ikke er stanset, kan deler bevege seg utilsiktet, eller maskinen kan sette seg i bevegelse. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Stans maskinen før alle arbeider på maskinen og sikre maskinen.
- ▶ *For å sette maskinen ut av drift, utfør følgende arbeider.*
- ▶ Ved behov, sikre maskinen med stoppeklosser så den ikke begynner å rulle.
- ▶ Senk løftede laster ned på bakken.
- ▶ Avlast trykket i hydraulikkslangeledningene.
- ▶ *Når du må gjennomføre arbeider på eller under løftede laster, senk lastene ned eller sikre lastene med hydraulisk eller mekanisk sperreanordning.*
- ▶ Slå av alle drev.
- ▶ Betjen parkeringsbremsen.
- ▶ Sikre maskinen i tillegg med stoppeklosser så den ikke begynner å rulle, spesielt i skråninger.
- ▶ Trekk ut tenningsnøkkelen og ta den med deg.
- ▶ Trekk ut nøkkelen til batteriskillebryteren.
- ▶ Vent til etterløpende deler er i stillstand og varme deler er avkjølt.

Servicearbeider

Ikke forskriftsmessige servicearbeider, spesielt på sikkerhetsrelevante komponenter, setter driftssikkerheten i fare. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader. Til de sikkerhetsrelevante komponentene hører for eksempel hydrauliske komponenter, elektronisk komponenter, ramme, fjærer, tilhengerkobling, aksler og akseloppheng, ledninger og beholdere, som inneholder brennbare stoffer.

- ▶ *Før du stiller inn, vedlikeholder eller rengjør maskinen,* sikre maskinen.
- ▶ Hold maskinen i stand i samsvar med denne bruksanvisningen.
- ▶ Utfør utelukkende de arbeidene, som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- ▶ La servicearbeider som er merket som *"UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED"* utføres av tilstrekkelig kvalifisert fagpersonell i et autorisert fagverksted for jordbruksmaskiner, som er utstyrt i samsvar med gjeldende sikkerhetstekniske og miljømessige krav.
- ▶ Det må aldri sveises, bores, sages, slipes eller kuttes på rammen, understellet eller tilkoblingsinnretningene til maskinen.
- ▶ Bearbeid aldri sikkerhetsrelevante komponenter.
- ▶ Ikke bor opp eksisterende hull.
- ▶ Gjennomfør alle vedlikeholdsarbeider i de foreskrevne vedlikeholdsintervallene.

Løftede maskindeler

Løftede maskindeler kan senkes utilsiktet og dermed klemme og drepe personer.

- ▶ Opphold deg aldri under løftede maskindeler.
- ▶ *Når du må gjennomføre arbeider på løftede maskindeler,* senk maskindelene ned eller sikre de løftede maskindelene med mekanisk støtteinordning eller hydraulisk sperreinordning.

Fare ved sveisearbeider

Ikke forskriftsmessige sveisearbeider, spesielt på eller i nærheten av sikkerhetsrelevante komponenter, setter driftssikkerheten til maskinen i fare. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader. Til de sikkerhetsrelevante komponentene hører for eksempel hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, ramme, fjærer, tilkoblingsinnretninger til traktoren som 3-punkt-monteringsramme, trekkstang, tilhengerbukk, tilhengerkobling, trekktravers samt aksler og akseloppheng, ledninger og beholdere som inneholder brennbare stoffer.

- ▶ Sveising på sikkerhetsrelevante komponenter må utelukkende utføres av kvalifiserte fagverksteder med tilsvarende sertifisert personell.
- ▶ La sveising på alle andre komponenter utelukkende utføres av kvalifisert personell.
- ▶ *Hvis du er i tvil om det kan sveises på en komponent, spør i et kvalifisert fagverksted.*
- ▶ *Før du sveiser på maskinen, koble maskinen fra traktoren.*

2.1.5.3 Driftsstoffer

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsstoffer

Driftsstoffer som ikke tilsvarer kravene til AMAZONE, kan forårsake maskinskader og ulykker.

- ▶ Bruk bare driftsstoffer som tilsvarer kravene i de tekniske dataene.

2.1.5.4 Spesialutstyr og reservedeler

CMS-T-00002325-B.1

Spesialutstyr, tilbehør og reservedeler

Spesialutstyr, tilbehør og reservedeler, som ikke tilsvarer kravene til AMAZONE, kan svekke driftssikkerheten til maskinen og forårsake ulykker.

- ▶ Bruk bare originaldeler eller deler, som tilsvarer kravene til AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørsmål til spesialutstyr, tilbehør eller reservedeler, ta kontakt med din forhandler eller AMAZONE.*

Forskriftsmessig bruk

3

CMS-T-00006508-A.1

- Maskinen er utelukkende konstruert for profesjonell bruk i henhold til jordbrukspraksis for jordbearbeiding på jorder som brukes til landbruk.
- Maskinen er en jordbruksmaskin for montering på 3-punktsløftet til en traktor, som oppfyller de tekniske kravene.
- Maskinen er egnet og beregnet for jordbearbeiding med vending.
- Ved kjøring på offentlige veier kan maskinen, avhengig av bestemmelsene til den gjeldende veitrafikkloven, monteres og transporteres bak på en traktor, som oppfyller de tekniske kravene.
- Maskinen skal kun brukes og vedlikeholdes av personer som oppfyller kravene. Kravene til personer er beskrevet i kapittel "Personalkvalifikasjon".
- Bruksanvisningen er en del av maskinen. Maskinen er utelukkende beregnet for bruken i samsvar med denne bruksanvisningen. Anvendelser av maskinen, som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan føre til at personer påføres alvorlige eller dødelige personskader og forårsake maskinskader og materielle skader.
- Brukerne og eierne må overholde de gjeldende forskriftene for forebygging av ulykker samt de generelt anerkjente sikkerhetstekniske, arbeidsmedisinske og trafikkrettslige reglene.
- Ytterligere merknader til den forskriftsmessige bruken for spesialtilfeller kan forespørres hos AMAZONE.
- Andre bruksområder enn det som er oppført under forskriftsmessig bruk betraktes som ikke forskriftsmessig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som resulterer av ikke forskriftsmessig bruk, eieren er eneansvarlig for slike skader.

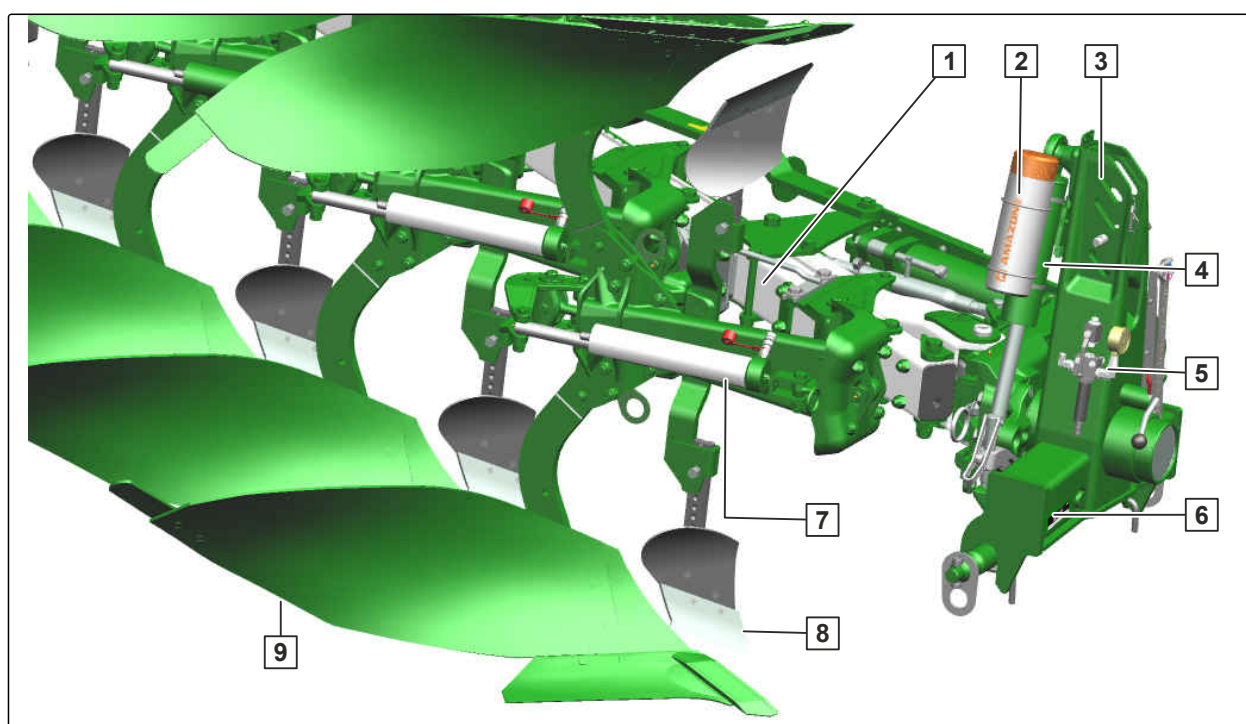
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00008108-D.1

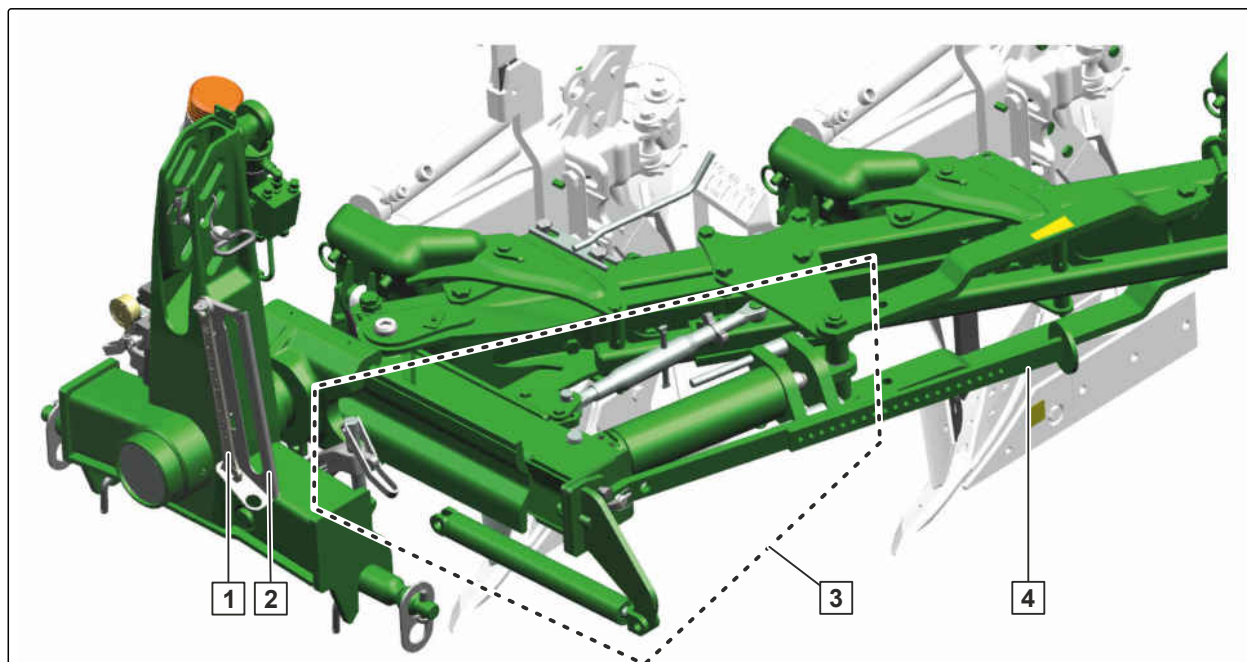
4.1 Oversikt over maskinen

CMS-T-00008112-A.1



CMS-I-00005454

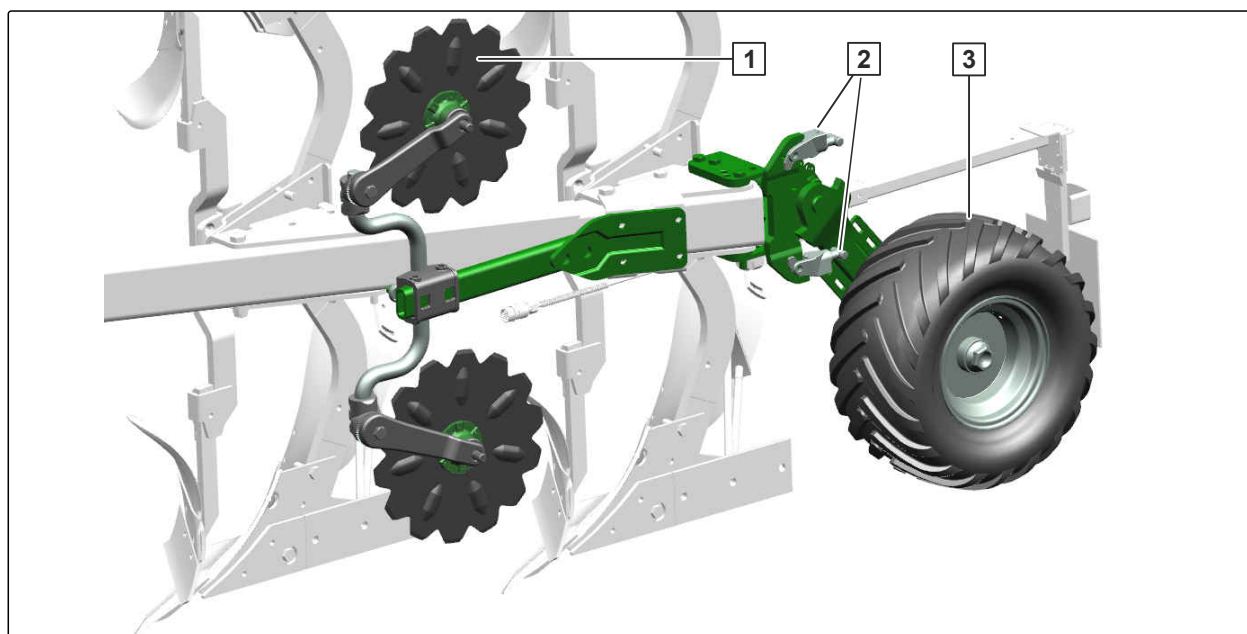
- | | |
|--|--------------------------|
| 1 Ramme | 2 Gjengepakning |
| 3 Bærebukk | 4 Vendesylinder |
| 5 Innstillingsenhet til den hydrauliske overlastsikringen | 6 Maskintypeskilt |
| 7 Hydraulisk overlastsikring | 8 Forplog |
| 9 Plogkropp | |



CMS-I-00005609

- 1** Skrunøkkel
- 3** Innstillingssenter

- 2** Slangeoppbevaring
- 4** Parkeringsstøtte



CMS-I-00005610

- 1** Rullekniv
- 3** Pendelstøttehjul

- 2** Arbeidsdybdeinnstilling

4.2 Funksjonen til maskinen

CMS-T-00007837-A.1

Den trepunktmonterte vendepløgen har følgende funksjoner:

- Pløgen er et jordbruksredskap for løsning og vending av åkerjorden i området til bearbeidingshorisonten.
- En plog kan vende jorden til høyre side og venstre side.
- For å vende jorden til den samme siden når det kjøres tilbake, blir pløgen løftet opp etter vendeprosedyren ved enden av jordet og snudd til andre siden.
- Den fremre furebredden kan stilles inn.
- Arbeidsbredden kan stilles inn manuelt i trinn eller ved Cayros V hydraulisk trinnløst.

4.3 Spesialutstyr

CMS-T-00008111-A.1

Spesialutstyr er utrustninger, som maskinen din kanskje ikke har, eller som bare er tilgjengelig i enkelte markeder. Ditt maskinutstyr kan du se i salgsdokumentasjonen eller ta kontakt med din lokale forhandler for mer informasjon om dette.

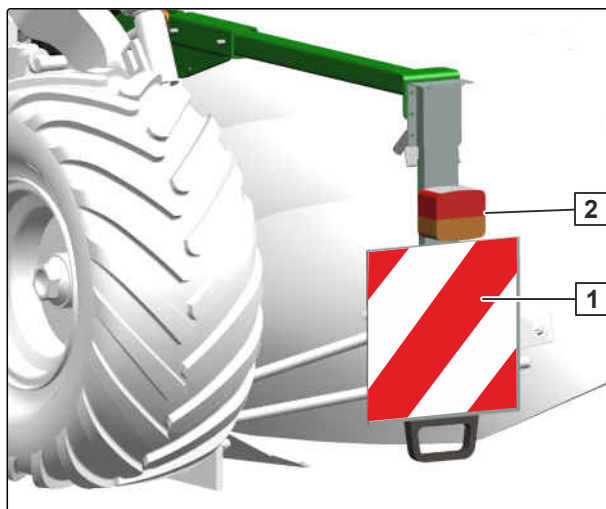
Spesialutstyr:

- Forplog
- Rullekniv
- Landside-sliteplate
- Landsidekniv
- Skumfjøl
- Pigg
- Avstryker
- Pakkerarm for fangkrok
- Pendelstøttehjul
- Dobbelt støttehjul
- LED-hekkbelysning for veikjøring
- Hydraulisk overlastsikring
- Halvautomatisk overlastsikring
- Hydraulisk justering av arbeidsbredden

4.4 Hekkbelysning og identifikasjon for veikjøring

CMS-T-00008113-A.1

- 1 Varselskilt
- 2 Baklys, bremselys og blinklys



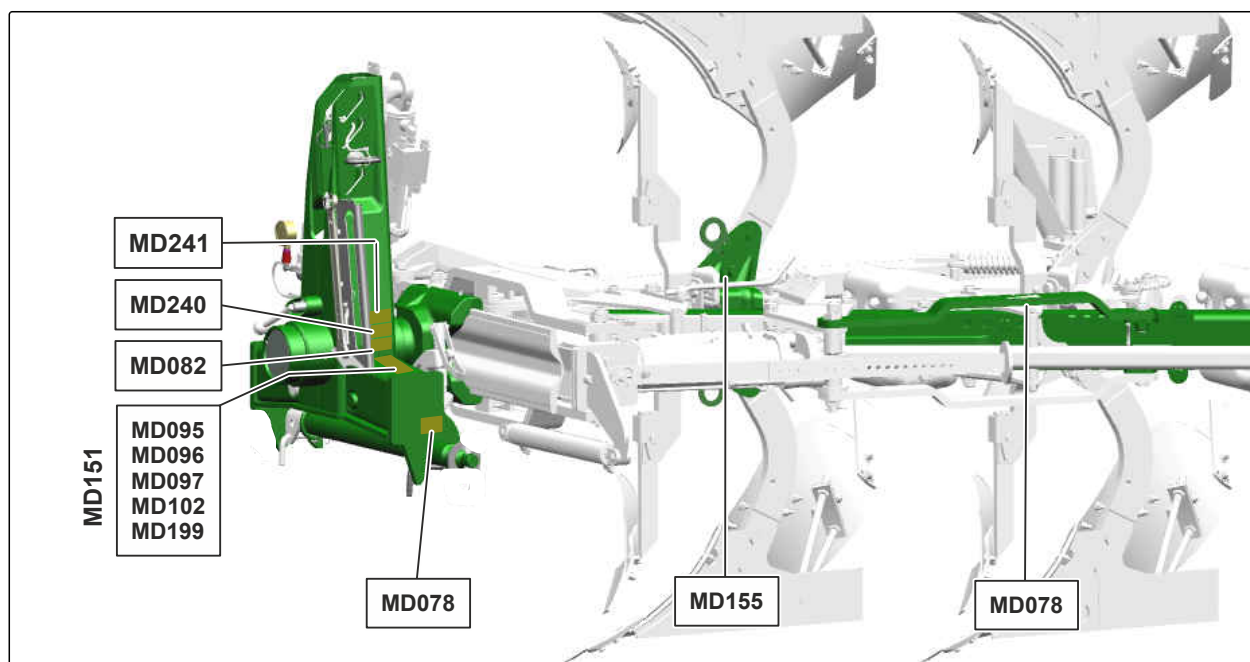
CMS-I-00005611

4.5 Varselskilt

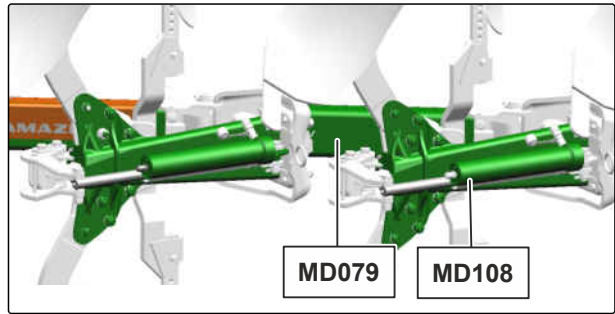
CMS-T-00007834-D.1

4.5.1 Posisjonene til varselskiltene

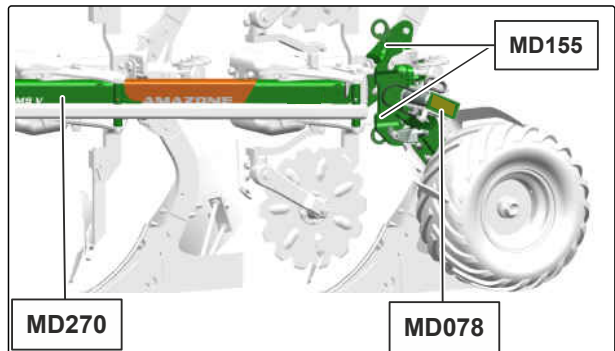
CMS-T-00007862-C.1



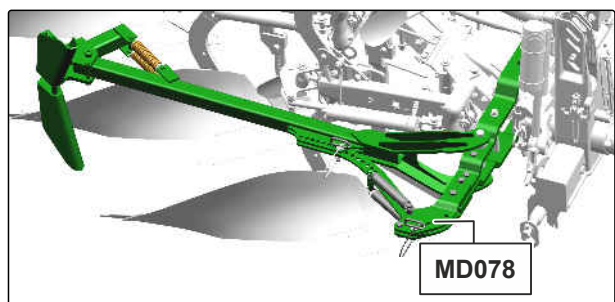
CMS-I-00005468



CMS-I-00005467



CMS-I-00005466



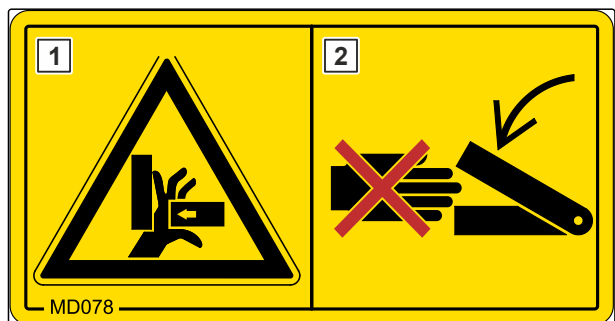
CMS-I-00005763

4.5.2 Oppbyggingen til varselskiltene

Varselskiltene kjennetegner farepunkter på maskinen og advarer mot restrisiko. I disse farepunktene finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet.

Et varselskilt består av 2 felt:

- Felt **1** viser følgende:
 - Viser symbol for fareområdet omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Felt **2** viser symbol for hva du skal gjøre for å unngå fare.



CMS-I-00000416

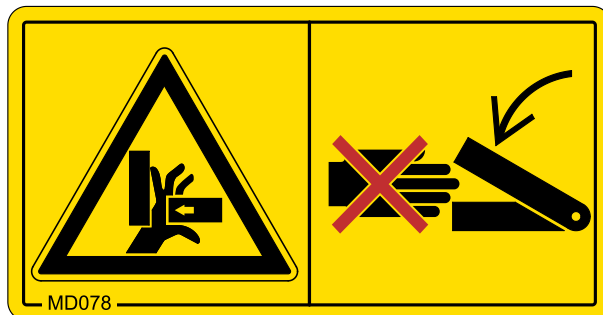
4.5.3 Beskrivelse av varselskiltene

CMS-T-00007863-B.1

MD078

Fare for å klemme fingrene eller hånden

- ▶ *Så lenge motoren til traktoren eller maskinen er i gang,*
hold deg unna farepunktene.
- ▶ *Hvis du må bevege merkede deler med hendene,*
vær oppmerksom på klempunktene.
- ▶ Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.

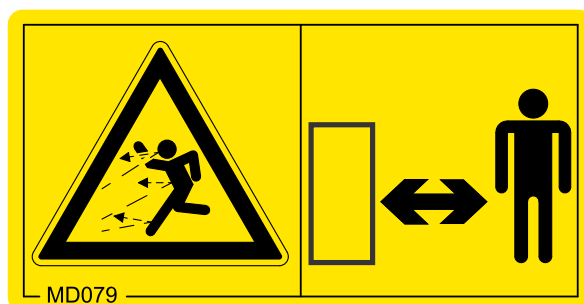


CMS-I-000074

MD079

Fare på grunn av materiale som slynges bort

- ▶ *Så lenge motoren til traktoren eller maskinen er i gang,*
hold deg unna farepunktene.
- ▶ Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.



CMS-I-000076

MD082

Fare for å falle ned fra trinnflater og plattformer

- ▶ La aldri personer sitte på med maskinen.
- ▶ La aldri personer stige på maskinen mens det kjøres.



CMS-I-000081

MD095

Fare for ulykker ved ignorering av anvisningene i bruksanvisningen

- Før du arbeider på eller med maskinen må du ha lest og forstått bruksanvisningen.



CMS-I-000138

MD096

Infeksjonsfare på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk

- Søk aldri etter lekkasjer på hydraulikkslangeledninger med hånden eller fingrene.
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslangeledninger med hånden eller fingrene.
- Hvis du er blitt skadet av hydraulikkolje, oppsøk lege øyeblikkelig.

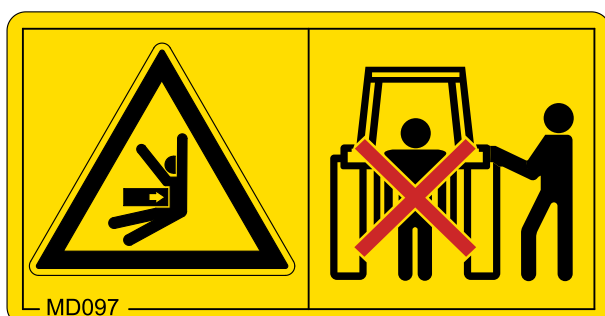


CMS-I-000216

MD097

Klemfare mellom traktor og maskin

- Før du betjener traktorhydraulikken, må du be personer forlate området mellom traktoren og maskinen.
- Traktorhydraulikken skal kun betjenes fra den planlagte arbeidsplassen.



CMS-I-000139

MD102

Fare ved utilsiktet start og rulling av maskinen

- Før alle arbeider må du sikre maskinen mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling.



CMS-I-00002253

MD108

Alvorlige personskader pga. feil håndtering av hydraulikk tanken som står under trykk

- La hydraulikk tanken som står under trykk kun kontrolleres og repareres av et kvalifisert fagverksted.

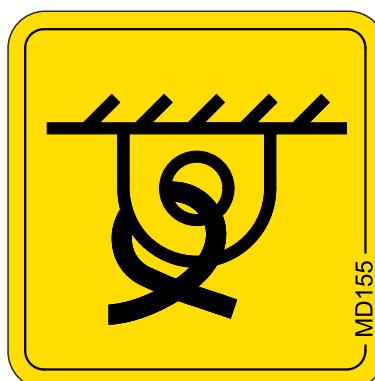


CMS-I-00004027

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport av ikke-forskriftsmessig sikret maskin

- Festestroppene for transporten av maskinen må kun festes på de markerte festepunktene.

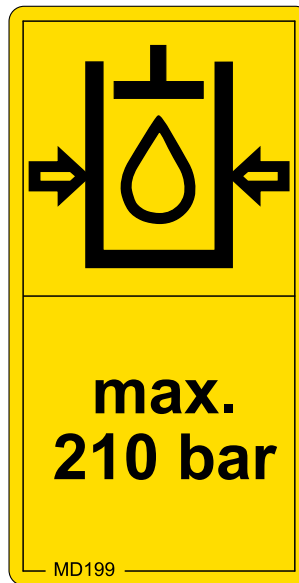


CMS-I-00000450

MD199

Fare for ulykker ved for høyt trykk på hydraulikksystemet

- Koble maskinen bare til på traktorer med et maksimalt traktorhydraulikktrykk på 210 bar.



CMS-I-00000486

MD240

Fare for ulykker ved veikjøring pga. feil klargjøring av maskinen

- Klargjør maskinen forskriftsmessig for veikjøring.



CMS-I-00004805

MD241

Fare for ulykker under drift av maskinen pga. feil klargjøring av maskinen

- Klargjør maskinen forskriftsmessig for driften.



CMS-I-00004804

MD270

Fare for personskader på hele kroppen pga. maskinen som svinger og dreier

- Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.



CMS-I-00005828

4.6 Typeskiltet på maskinen

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Kjøretøyidentifikasjonsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tillatt teknisk maskinvekt
- 5 Modellår
- 6 Byggeår



CMS-I-00004294

4.7 Plogkropp

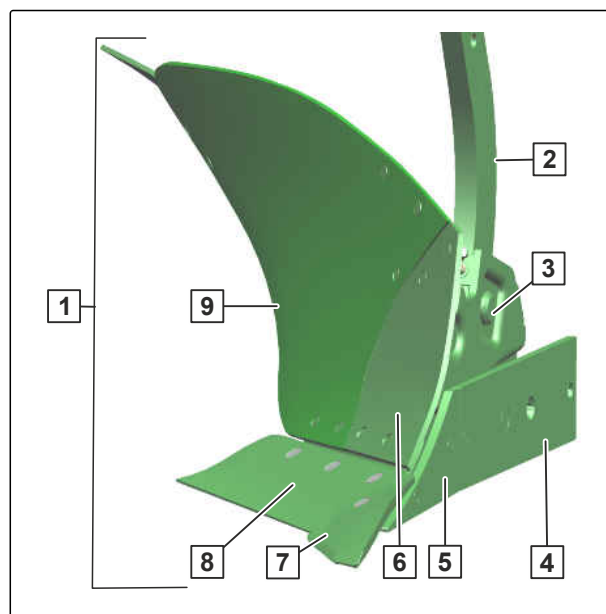
CMS-T-00006555-B.1

Plogkropper velges avhengig av jordforholdene og arbeidsbetingelsene.

- Arbeidsbredden til plogkroppen er innstillbar.
- Arbeidsbredden til alle plogkroppene må stilles inn likt.
- Summen til alle arbeidsbreddene og den fremre furebredden tilsvarer arbeidsbredden til maskinen.

Oppbyggingen til plogkroppen

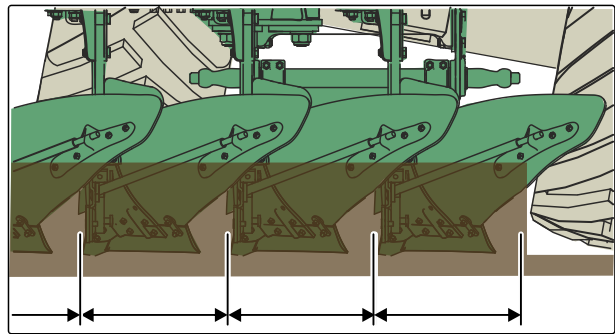
- 1 Plogkropp
- 2 Ås
- 3 Ploghode-sidedel
- 4 Landside
- 5 Landsidespiss
- 6 Veltefjøl-frontdel
- 7 Skjærspiss
- 8 Skjær
- 9 Veltefjøl



CMS-I-00004826

Arbeidsbredden til plogkroppen

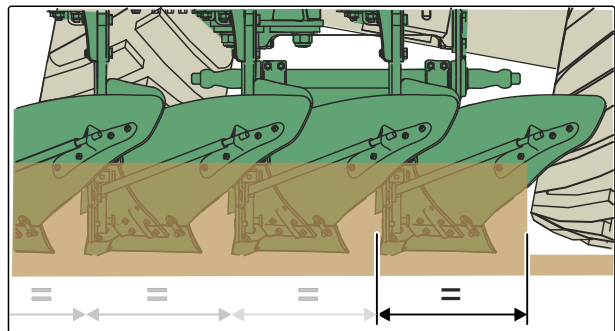
Arbeidsbredden er den faktiske skjærende bredden til en plogkropp, målt i 90° i forhold til kjøreretningen.



CMS-I-00002675

Fremre furebredde

- Den fremre furebredden måles fra furekanten frem til landsiden til den første plogkroppen.
- Den fremre furebredden påvirkes av følgende faktorer:
 - Innvendig spormål til traktoren
 - Arbeidsbredden til plogen
 - Vinkel
 - Arbeidsdybde



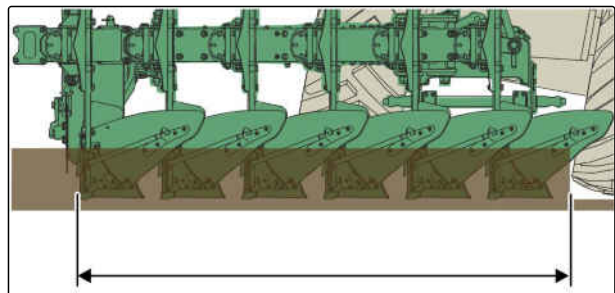
CMS-I-00002674

Arbeidsbredden til plogen

- Arbeidsbredden til plogen tilsvarer den bearbejdede feltbredden ved en kjøring over feltet.

Eksempel 6-skjærs plog:

Arbeidsbredde = 5 x arbeidsbredden til en plogkropp + fremre furebredde



CMS-I-00002676

4.8 Overlastsikring

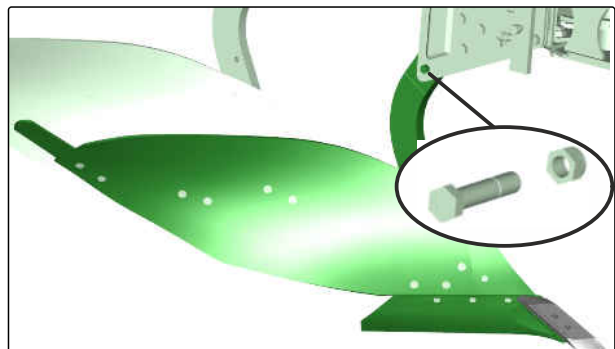
CMS-T-00008090-B.1

4.8.1 Brytebolt-overlastsikring

CMS-T-00008489-B.1

Hver plogkropp er sikret med en brytebolt mot overbelastning.

Ved overlast bryter brytebolten av.



CMS-I-00003690

4.8.2 Hydraulisk overlastsikring

CMS-T-00003656-C.1

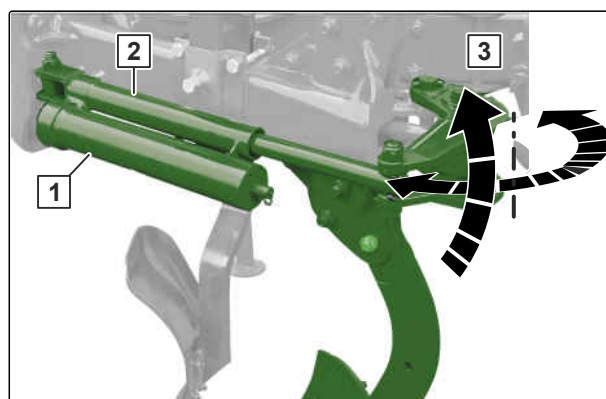
Med overlastsikringen unnviker plogkroppene ved overlast. Hver plogkropp kan individuelt unnvike oppover og til siden. Hydraulikksystemet som står under trykk fører plogkroppene tilbake i arbeidsstilling.

Utløserkraften stilles inn via hydraulikktrykket og avhenger av jordforholdene.

Den hydrauliske overlastsikringen finnes i to varianter:

- Overlastsikringen med sentral innstilling av utløsertrykket
- Overlastsikringen med desentral innstilling av utløsertrykket

- 1** Hydraulikksylinder
- 2** Hydraulikktank
- 3** Unnvikende bevegelse



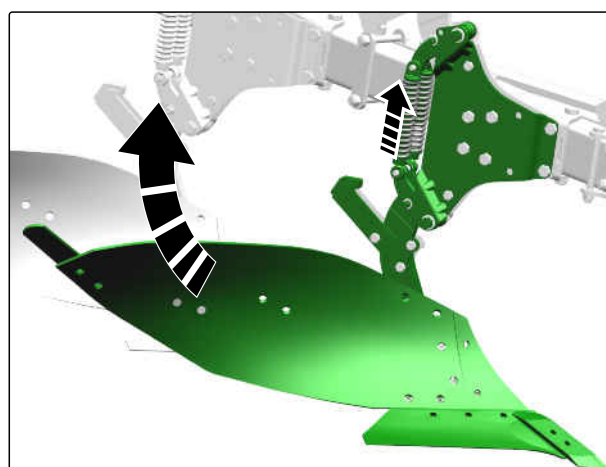
CMS-I-00003691

4.8.3 Halvautomatisk overlastsikring

CMS-T-00008091-A.1

Ved den halvautomatisk overlastsikringen unnviker plogkroppene mot trykket til to fjærer.

Utløserkraften stilles inn via fjær-forspenningen og avhenger av jordforholdene.



CMS-I-00005603

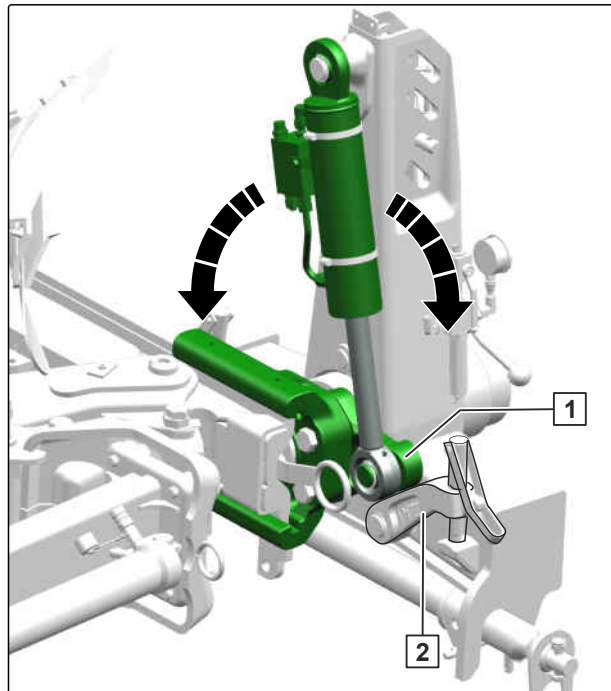
4.9 Vendekonsoll

CMS-T-00008110-A.1

Vendekonsollen **1** dreier plogkroppene på vendeteigen fra en side til den andre.

Endestillingen til vendekonsollen bestemmer hellingen til plogen.

I endestillingen ligger vendekonsollen an mot det innstillbare anslaget **2**.



CMS-I-00005472

For å kunne bruke alle funksjonene til vendeprosedyren, er det nødvendig med en dobbeltvirkende traktorstyreenhet.

Spesialtilfelle: Vending med enkeltvirkende traktorstyreenhet

- Trykkløst tilbakesløp til traktoren er nødvendig
- Det er ikke mulig å dreie tilbake en påbegynt vending.

4.10 Innsvinging av rammen

CMS-T-00008114-A.1

Innsvingingen av rammen er hydraulisk koblet med vendekonsollen.

For å redusere løftehøyden, svinger plogrammen automatisk i retning av traktormidten før vending.

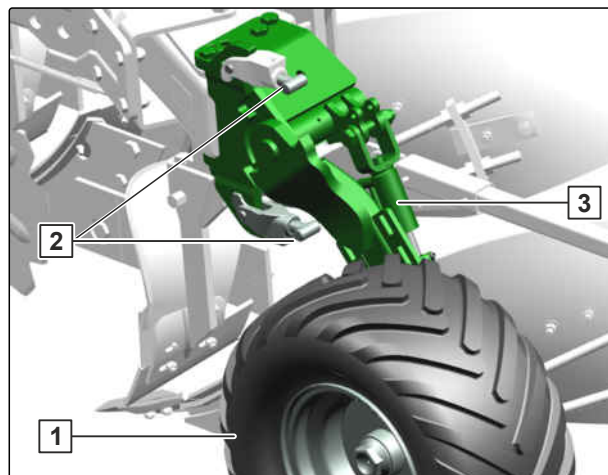
Etter vendingen svinger plogrammen tilbake på den innstilte arbeidsbredden igjen.

4.11 Støttehjul

CMS-T-00008109-A.1

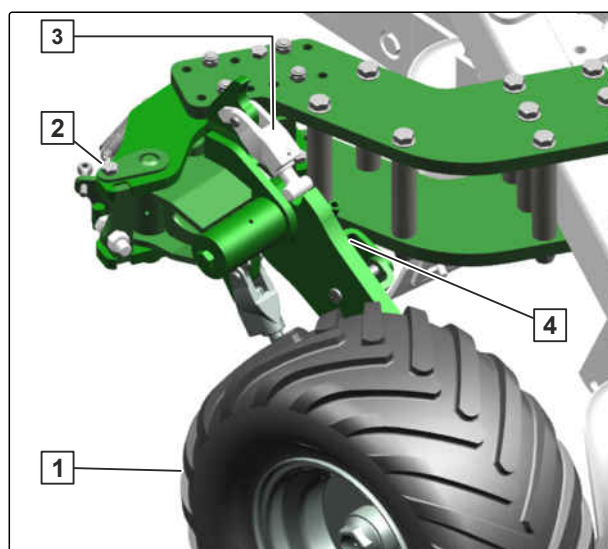
Støttehjulet brukes til dybdeføringen av plogkroppen.

- 1** Pendelstøttehjul, bak
- 2** Arbeidsdybdeinnstilling til plogkroppene
- 3** Dempingssylinder



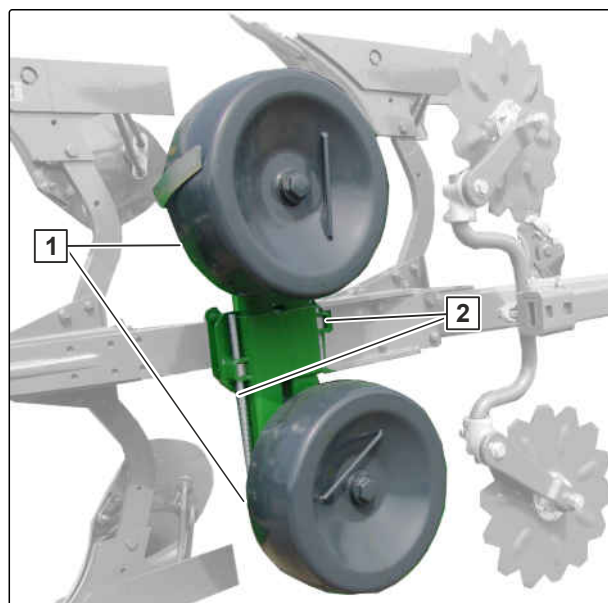
CMS-I-00005613

- 1** Pendelstøttehjul, midten
- 2** Innstillbart svingområde
- 3** Arbeidsdybdeinnstilling til plogkroppene
- 4** Dempingssylinder



CMS-I-00005614

- 1** Dobbelt støttehjul
- 2** Arbeidsdybdeinnstilling til plogkroppene



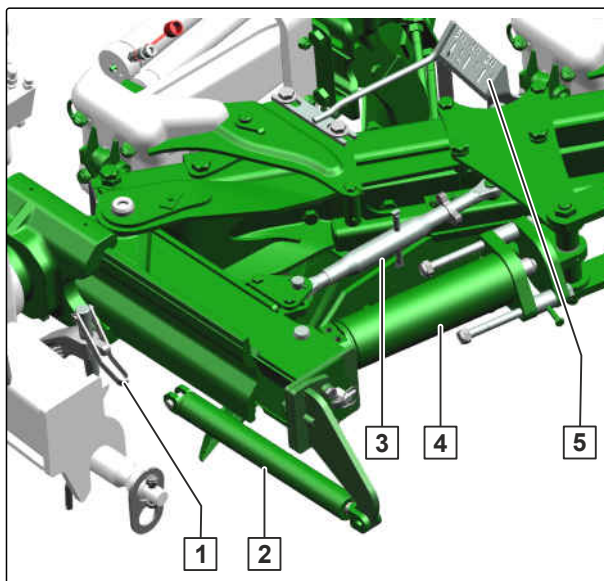
CMS-I-00005612

4.12 Innstillingssenter

CMS-T-00007833-A.1

Cayros V

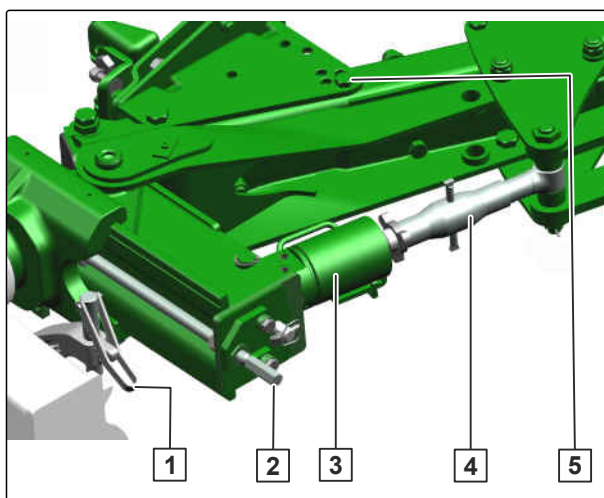
- 1 Helningsjustering
- 2 Hydraulisk justering av fremre furebredde
- 3 Justering av trekkpunktet
- 4 Hydraulisk justering av arbeidsbredden med eller uten innsvinging av rammen og automatisk justering av trekkpunktet
- 5 Arbeidsbreddeindikator



CMS-I-00005494

Cayros

- 1 Helningsjustering
- 2 Manuell justering av fremre furebredde
- 3 Innsvinging av rammen
- 4 Justering av trekkpunktet
- 5 Manuell justering av arbeidsbredden



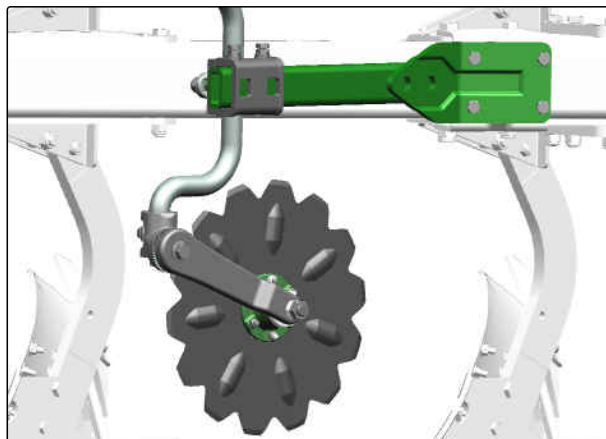
CMS-I-00005493

4.13 Rullekniv

CMS-T-00008442-A.1

Rullekniven sørger for en definert furekant.

Arbeidsdybden og avstanden til rullekniven i forhold til plogkroppen.



CMS-I-00005726

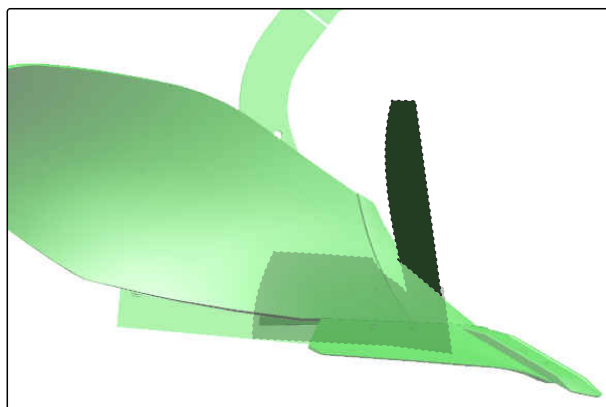
4.14 Landsidekniv

CMS-T-00008523-A.1

Landsidekniven kan monteres på hver plogkropp til plogen eller bare på den siste plogkroppen.

Landsidekniven skjærer en ren fure på tung eller steinholdig jord og kan derved erstatte rullekniven.

Landsidekniven reduserer slitasjen på plogkroppen.



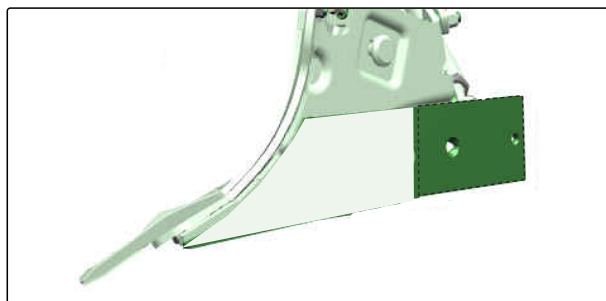
CMS-I-00005784

4.15 Landside-sliteplate

CMS-T-00006966-C.1

Landside-sliteplaten er montert på landsiden og forlenger brukstiden til landsiden.

Landside-sliteplaten gir plogen bedre sideveis grep i helninger.

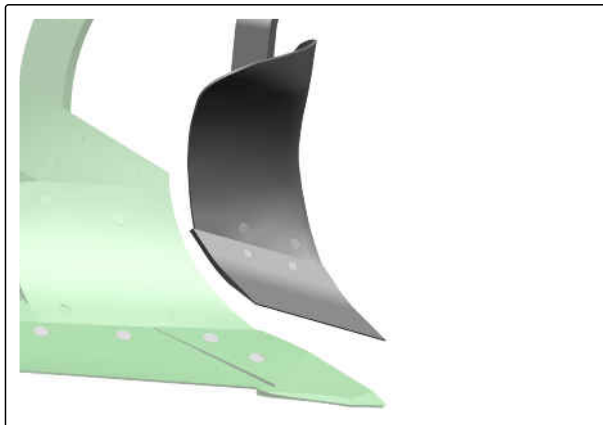


CMS-I-00004882

4.16 Forplog

CMS-T-00006964-B.1

Forplogen egner seg til å pløye opp enger og innarbeiding av avlingsrester.



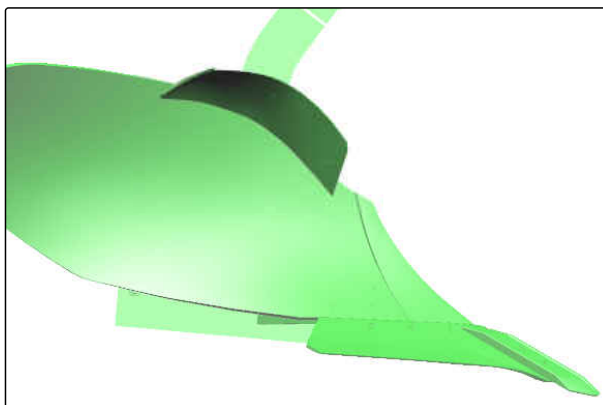
CMS-I-00004875

4.17 Skumfjøl

CMS-T-00008520-A.1

Skumfjøl er egnet til innarbeiding av avlingsrester. Skumfjøl forhindrer eller reduserer tilstoppinger.

Skumfjøl er utstyrt med støtte til åsen.



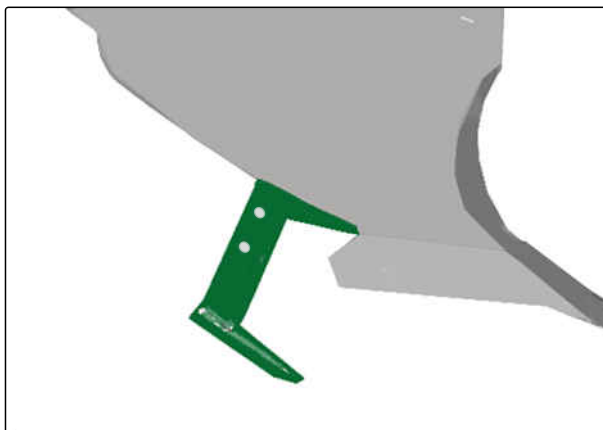
CMS-I-00005782

4.18 Pigg

CMS-T-00008045-A.1

Piggen sørger for en dyp løsning av jorden under plogkroppen. Dermed motvirker piggen komprimeringen i plogsporet.

Piggen kan stilles inn i arbeidsdybden.



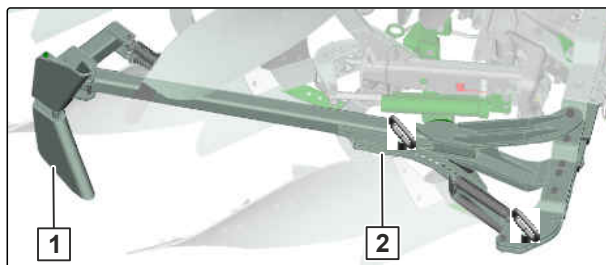
CMS-I-00005563

4.19 Pakkerarm

CMS-T-00008444-A.1

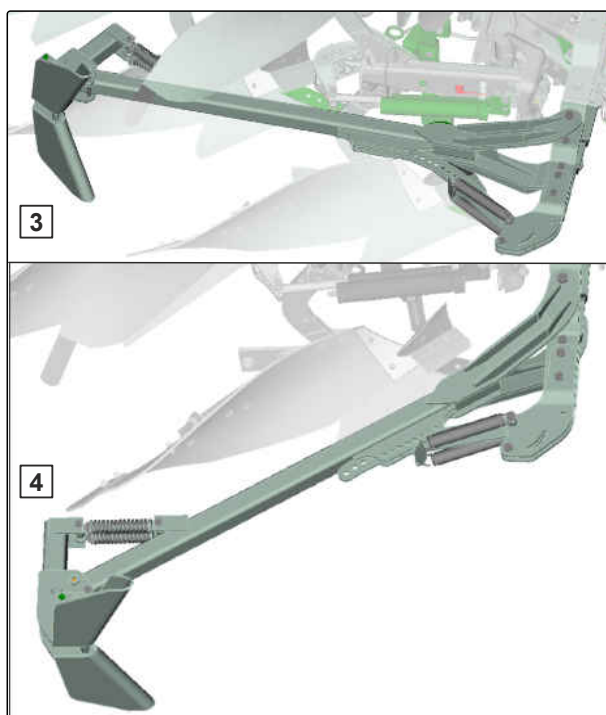
Pakkerarmen tar opp fangstengene til pakkettrommelen.

- 1 Pakkerfangkrok med hydraulisk løseanordning
- 2 Svingjustering



CMS-I-00005733

- 3 Pakkerarm i transportstilling
- 4 Pakkerarm i arbeidsstilling



CMS-I-00005732

4.20 Gjengepakning

CMS-T-00001776-E.1

I gjengepakningen er følgende inkludert:

- Dokumenter
- Hjelpemiddel



CMS-I-00002306

Tekniske data

5

CMS-T-00008098-C.1

5.1 Dimensjoner

CMS-T-00007798-B.1

Type	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Kroppslengdeavstand	85 cm, 95 cm eller 102 cm	85 cm, 95 cm eller 105 cm		95 cm, 105 cm eller 115 cm	

Type Cayros	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Rammehøyde	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	82 cm, 90 cm	82 cm, 90 cm
Arbeidsbredde	32 cm, 36 cm, 40 cm, 44 cm ved kroppslengdeavstand 85 cm cm 36 cm, 40 cm, 44 cm, 48 cm ved kroppslengdeavstand 95 cm eller større				

Type Cayros V	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Rammehøyde	78 cm	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm
Arbeidsbredde	32 cm-52 cm				

Plogkropp	WY 400	WL 300	WX 400	WXL 430	S 35	WXH 400	WST 430	STU 40	UN 400/430
Minimal arbeidsdybde	12 cm	12 cm	12 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	18 cm	15/20 cm
Maksimal arbeidsdybde	30 cm	33 cm	25 cm	28 cm	30 cm	33 cm	33 cm	40 cm	30/40 cm
Maksimal arbeidsbredde	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	55 cm	55 cm	50 cm

Tyngdepunktavstand d			
		Brytebolt- overlastsikring	Hydraulisk overlastsikring
Cayros M	2 plogkropp-par	0,8 m	0,9 m
Cayros M	3 plogkropp-par	1,1 m	1,3 m
Cayros M	4 plogkropp-par	1,5 m	1,7 m
Cayros XM	2 plogkropp-par	0,8 m	1,1 m
Cayros XM	3 plogkropp-par	1,1 m	1,5 m
Cayros XM	4 plogkropp-par	1,5 m	1,9 m
Cayros XMS	3 plogkropp-par	1,3 m	1,2 m
Cayros XMS	4 plogkropp-par	1,55 m	1,7 m
Cayros XMS	5 plogkropp-par	1,8 m	2,2 m
Cayros XS	3 plogkropp-par	1,15 m	1,5 m
Cayros XS	4 plogkropp-par	1,45 m	1,8 m
Cayros XS	5 plogkropp-par	1,75 m	2,3 m
Cayros XS	6 plogkropp-par	2,05 m	2,8 m
Cayros XS-Pro	4 plogkropp-par	1,8 m	1,9 m
Cayros XS-Pro	5 plogkropp-par	2,1 m	2,4 m
Cayros XS-Pro	6 plogkropp-par	2,4 m	2,9 m

5.2 Støttehjul

CMS-T-00008099-B.1

Pendelstøttehjul, bak	Plate	luftfylte dekk	luftfylte dekk	luftfylte dekk AS-profil
Diameter	50 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Bredde	18,5 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Pendelstøttehjul, midten	luftfylte dekk AS-profil	luftfylte dekk	luftfylte dekk	luftfylte dekk AS-profil
Diameter	58 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Bredde	27 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Dobbelt støttehjul		
Diameter	50 cm	60 cm
Bredde	18,5 cm	22 cm

5.3 Gjengespindelens lengde for trekkpunktinnstilling

CMS-T-00008201-B.1

5.3.1 Standardmål ved manuell justering av arbeidsbredden

CMS-T-00008202-B.1



MERK

Standardmålene er teoretiske mål og kan avvike fra de reelle målene.

Arbeidsbredde		32 cm	36 cm	40 cm	44 cm	48 cm
Cayros M uten innsvinging av rammen		Gjengespindelens lengde				
Kroppslengde avstand	85 cm	50,5 cm	49,7 cm	47,3 cm	45,7 cm	-
	95 cm eller 102 cm	-	50,8 cm	48,9 cm	47,3 cm	45,7 cm
Cayros M med innsvinging av rammen		Gjengespindelens lengde				
Kroppslengde avstand	85 cm	59,2 cm	54,9 cm	52,6 cm	-	
	95 cm eller 102 cm	-	59,2	57,1	54,9 cm	52,6 cm
Cayros XM uten innsvinging av rammen		Gjengespindelens lengde				
Kroppslengde avstand	85 cm	62,3 cm	59,8 cm	59,1 cm	57,5 cm	-
	95 cm eller 102 cm	-	62,3 cm	60,7 cm	59,2 cm	57,5 cm
Cayros XM med innsvinging av rammen		Gjengespindelens lengde				
Kroppslengde avstand	85 cm	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm	-
	95 cm eller 102 cm	-	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm
Cayros XMS		Gjengespindelens lengde				
Kroppslengde avstand	85 cm, 63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm	-	
	95 cm eller 102 cm	-	63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm
Cayros XS		-	62 cm	60 cm	58,0	56,0
Cayros XS-Pro		-	63,1 cm	61,1 cm	59,1 cm	57,1 cm

5.3.2 Standardmål ved hydraulisk justering av arbeidsbredden

CMS-T-00008203-B.1



MERK

Standardmålene er teoretiske mål og kan avvike fra de reelle målene.

Kroppslengdeavstand	85 cm	95 cm	102 cm	105 cm	115 cm
Cayros V med hydraulisk justering av arbeidsbredden	Gjengespindelens lengde				
Cayros M	52,5 cm	51 cm	49,5 cm	-	-
Cayros XM eller Cayros XMS	53,8 cm	52,6 cm	-	50,4 cm	-
Cayros XS eller Cayros XS-Pro	56 cm	55 cm	-	55 cm	55 cm

5.4 Tillatte monteringskategorier

CMS-T-00007796-A.1

Montering på trekkstenger	Kategori 2, 3, 3 N, 4 N
---------------------------	-------------------------

5.5 Kjørehastigheter

CMS-T-00007917-B.1

5.5.1 Optimal arbeidshastighet

CMS-T-00007800-B.1

8-10 km/h

5.5.2 Maksimal transporthastighet

CMS-T-00007916-B.1

25 km/h

5.6 Ytelsesegenskapene til traktoren

CMS-T-00007797-B.1

Type	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
	Motoreffekt				
2 plogkropp-par	29-59 kW / 70-80 hk				
3 plogkropp-par	37-70 kW / 50-95 hk	52-88 kW / 70-120 hk	66-103 kW / 90-140 hk		
4 plogkropp-par	52-88 kW / 70-120 hk	66-103 kW / 90-140 hk	70-120 kW / 95-165 hk	88-154 kW / 120-210 hk	

Type	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Motoreffekt					
5 plogkropp-par			88-132 kW / 120-180 hk	103-180 kW / 140-245 hk	132-240 kW / 180-330 hk
6 plogkropp-par				118-206 kW / 160-280 hk	162-279 kW / 220-380 hk

Elektrisk anlegg	
Batterispenning	12 V
Stikkontakt for belysning	7-polet

Hydraulikk	
Maksimal driftstrykk	210 bar
Traktorpumpeytelse	minst 15 l/min ved 150 bar
Hydraulikkolje til maskinen	HLP68 DIN51524 Hydraulikkoljen egner seg for kombinerte hydraulikkoljekretsløp i alle vanlige traktorfabrikater.
Styreenheter	avhengig av utstyret til maskinen

5.7 Opplysninger om støyutvikling

CMS-T-00002296-D.1

Det arbeidsplassrelaterte avgitte lydtryknivået er lavere enn 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved øret til traktorføreren.

Det avgitte lydtryknivået avhenger hovedsakelig av hvilket kjøretøy som brukes.

5.8 Kjørbar skråning

CMS-T-00002297-E.1

På tvers av helning		
I kjøreretning til venstre	15 %	
I kjøreretning til høyre	15 %	

Oppoverbakke og nedoverbakke		
Oppoverbakke	15 %	
Nedoverbakke	15 %	

Klargjøre maskinen

6

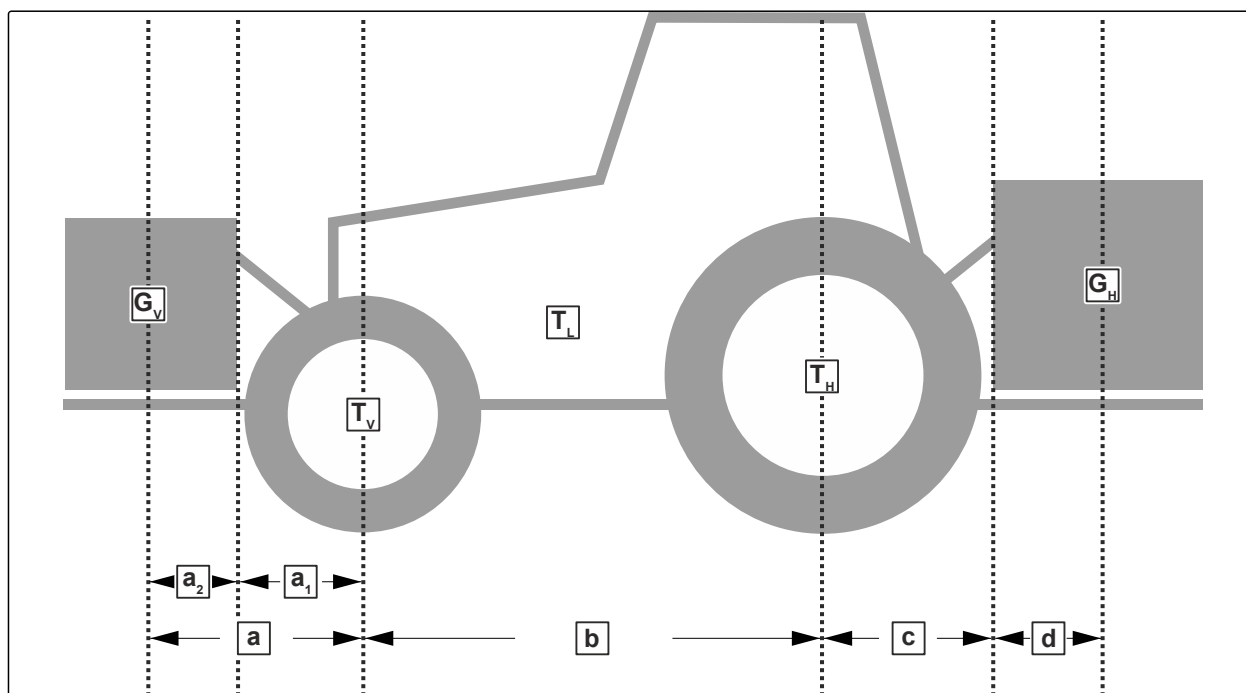
CMS-T-00008102-D.1

6.1 Klargjøre maskinen for førstegangs bruk

CMS-T-00008453-E.1

6.1.1 Beregne nødvendige traktoregenskaper

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhet	Beskrivelse	Beregnete verdier
T_L	kg	Traktortomvekt	
T_V	kg	Foraksellasten til driftsklar traktor uten påbyggingsmaskin eller vektor	
T_H	kg	Bakksellasten til driftsklar traktor uten påbyggingsmaskin eller vektor	
G_V	kg	Totalvekt til frontmontert maskin eller frontvekt	
G_H	kg	Tillatt totalvekt til bakmontert maskin eller bakvekt	

Betegnelse	Enhet	Beskrivelse	Beregnete verdier
a	m	Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert maskin eller frontvekt og midten av forakselen	
a ₁	m	Avstand mellom midten av forakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	
a ₂	m	Tyngdepunktavstand: Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert maskin eller frontvekt og midten av trekkstangtilkoblingen	
b	m	Hjulstand	
c	m	Avstand mellom midten av bakakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	
d	m	Tyngdepunktavstand: Avstand mellom midten av trekkstangkoblingspunkt og tyngdepunkt til bakmontert maskin eller bakvekt.	

1. Beregne minimal frontballast.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn faktisk foraksellast.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvekten til kombinasjonen av traktor og maskin.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Beregn faktisk bakaksellast.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Fastlegg dekkbæreevnen for to traktordekk i produsentangivelsene.
6. Noter de fastlagte verdiene i den følgende tabellen.



VIKTIG

Fare for ulykker ved maskinskader på grunn av for store laster

- Sørg for at de beregnede lastene er mindre enn eller lik de tillatte lastene.

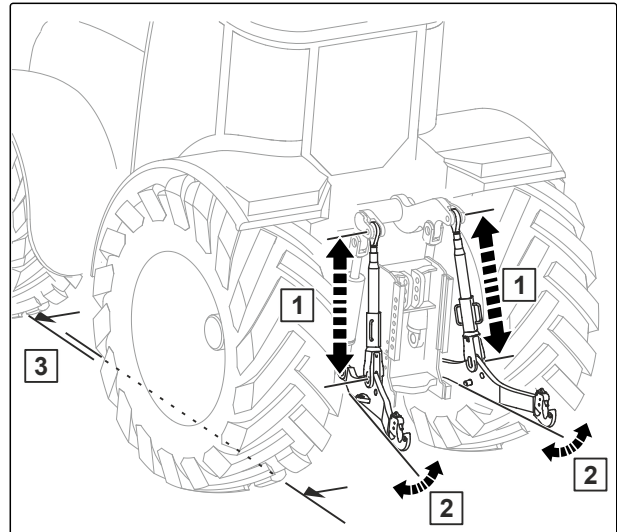
	Faktisk verdi ifølge beregning			Tillatt verdi ifølge bruksanvisningene til traktoren			Dekkbæreevnen for to traktordekk	
Minimal frontballast		kg	≤		kg		-	-
Totalvekt		kg	≤		kg		-	-
Foraksellast		kg	≤		kg	≤		kg
Bakaksellast		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Klargjøre traktoren

CMS-T-00009557-B.1

Klargjør traktoren for pløying for et optimalt arbeidsresultat.

1. Velg en traktor der sporvidden **3** foran og bak maksimalt avviker med 10 cm.
2. Montert plog: Velg en traktor der sideveis klaringen til trekkstengene **2** kan stilles inn på minst 8 cm.
3. Velg en traktor der trekkstengene forløper utover i V-form når plogen er montert.
4. Still inn dekktrykket til forhjulene likt på begge sider.
5. Still inn dekktrykket til bakhjulene likt på begge sider.



CMS-I-00006537



MERK

Den nødvendige dekkbæreevnen må være garantert.

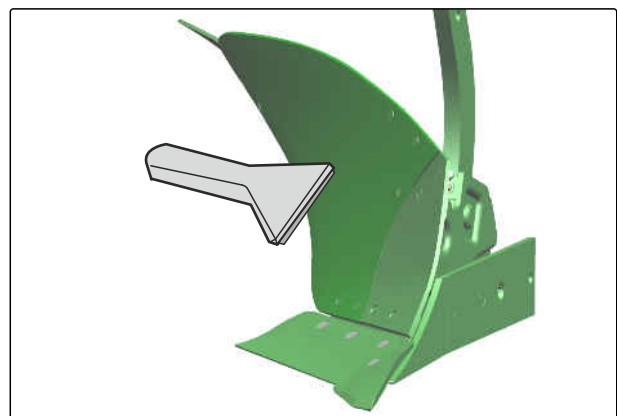
6. Still inn lik lengde på løftestagene **1**.
7. Om mulig, koble ut fjæringen til fremre aksel.

6.1.3 Fjerne beskyttelseslakk

CMS-T-00005238-B.1

Malingsskraperen befinner seg i gjengepakningen.

- Fjern beskyttelseslakken fra plogkroppene ved hjelp av malingsskraperen før maskinen brukes for første gang.



CMS-I-00003763

6.1.4 Klargjøre sentral overlastsikring

CMS-T-00008454-C.1

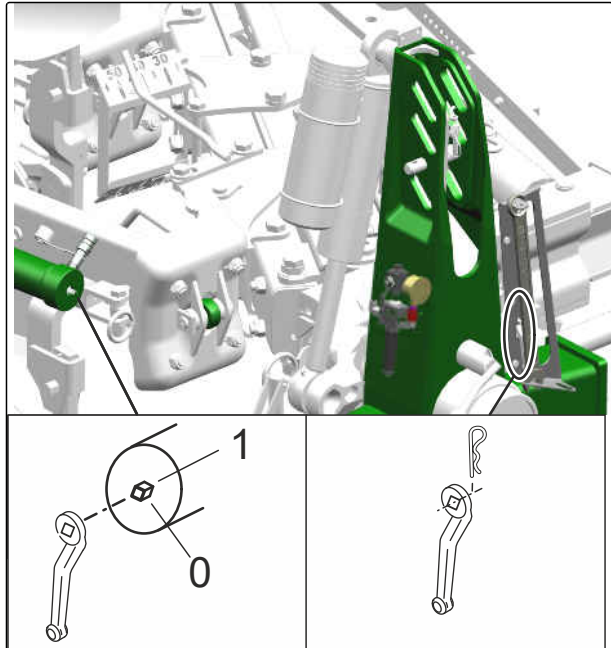


ADVARSEL

Fare for personskader pga. komponenter som slynges bort under høytrykk

- Åpne skrukoblingen på hydraulikktanken til maksimalt 180°.
- Ikke skru ut skrukoblingen fullstendig.

1. Sett håndspaken på hydraulikktanken.
2. Åpne hydraulikktanken med håndspaken.
3. Fest håndspaken deretter med fjærplugg i parkeringsposisjonen.



CMS-I-00005510

6.1.5 Innrette driftstimeteller

CMS-T-00009558-A.1

For inntasting av startkommandoen "222" gjennomfør trinnene innen 3 sekunder.

I motsatt fall, vent minst 5 sekunder og gjenta inntastingen.

1. Hold den medleverte magneten så lenge over aktiveringsflaten, til et display vises.

➔ Som første siffer vises "2".

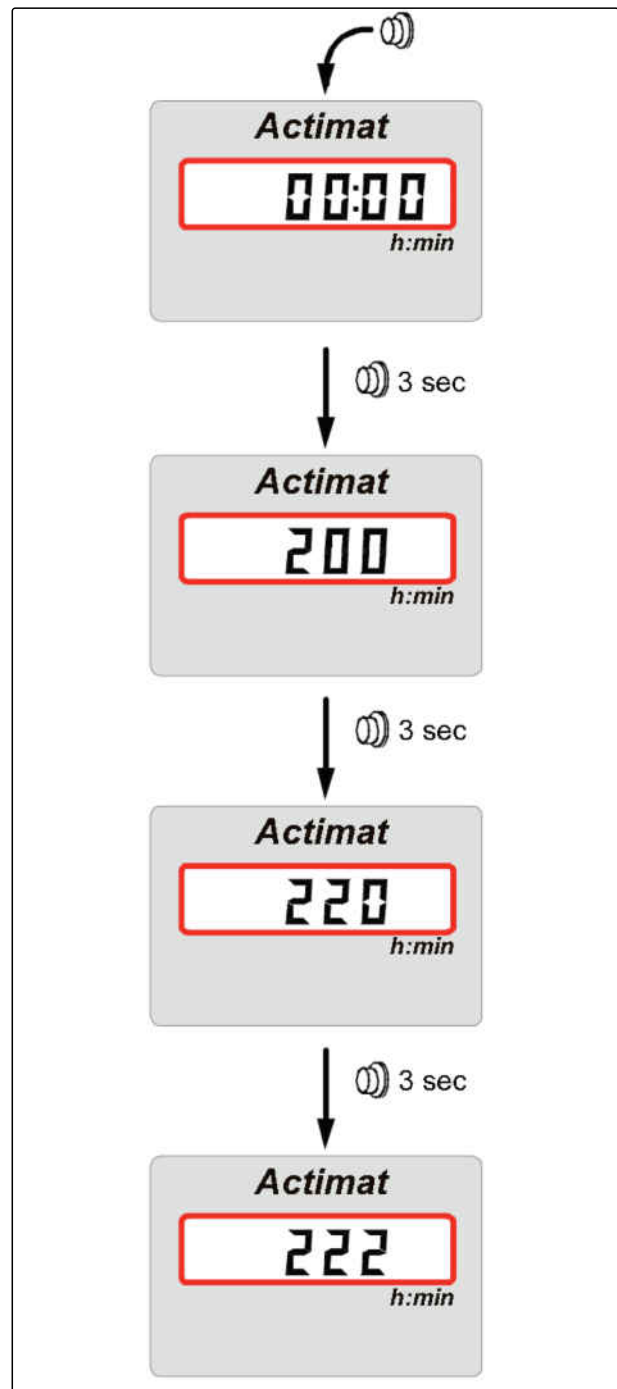
2. Fjern magneten kortvarig og stopp igjen.

➔ Som andre siffer vises "2".

3. Fjern magneten kortvarig og stopp igjen.

➔ Som tredje siffer vises "2".

➔ Visningen skifter til tidstellemodus. Enheten er driftsklar.



CMS-I-00006538

6.2 Koble til maskinen

CMS-T-00008103-C.1

6.2.1 Låse traktorens trekkstenger sideveis

CMS-T-00007550-C.1

- *For å forhindre ukontrollerte sidegående bevegelser av maskinen:*
Lås traktorens trekkstenger før veikjøring.

6.2.2 Kontrollere forspenningen til overlastsikringen

CMS-T-00005196-B.1



ADVARSEL

Fare for ulykker pga. plogkropper med overlastsikring som faller ned

Hvis du gjør den hydrauliske overlastsikringen trykkløs, faller plogkroppene ut av opphenget sitt.

- ▶ Velg en forspenning på minst 80 bar for overlastsikringen.
- ▶ Sørg for at overlastsikringen alltid står under trykk.
- ▶ Hold stengeventilen til den hydrauliske overlastsikringen stengt.

- ▶ Sørg for at plogkroppenheten til overlastsikringen holdes under forspenning.

6.2.3 Klargjøre bærebukk

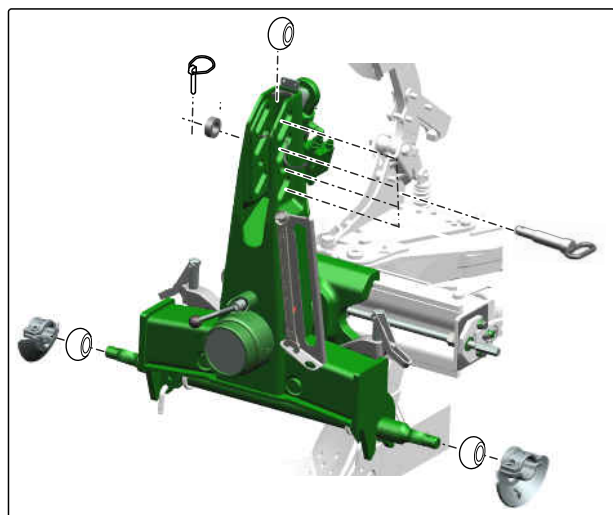
CMS-T-00007809-A.1



MERK

Bruk en kulehylse uten integrert fangprofil.

1. Sett kulehylse på trekkstangboltene.
2. Sett fangprofil på trekkstangboltene og sikre.
3. Fest toppstagbolten med kulehylsen i langhullet.
4. Sett hylsen på toppstagbolten.
5. Sikre toppstagbolten med låsesplinten.



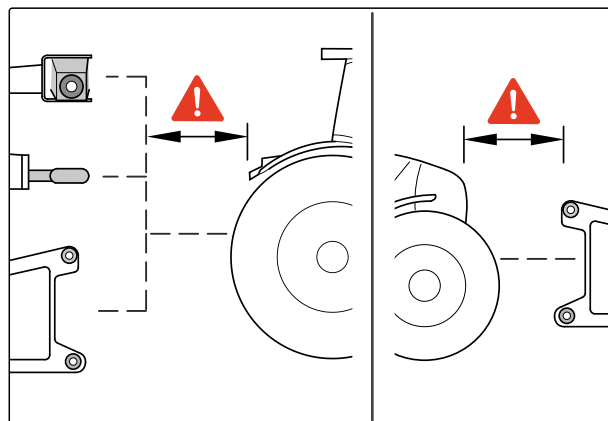
CMS-I-00005495

6.2.4 Kjør traktoren inntil maskinen

CMS-T-00005794-D.1

Det må være igjen tilstrekkelig plass mellom traktoren og maskinen, slik at tilførselsledningene kan kobles til uhindret.

- Kjør traktoren med tilstrekkelig avstand inntil maskinen.



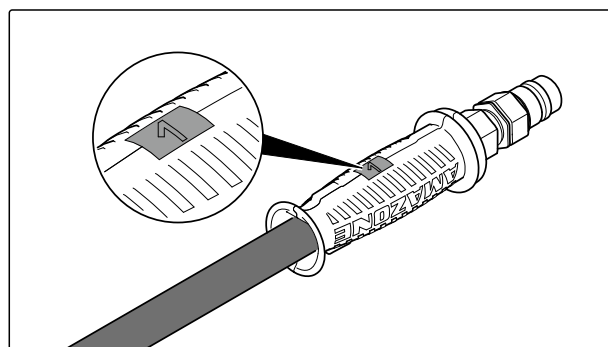
CMS-I-00004045

6.2.5 Koble til hydraulikkslangeledninger

CMS-T-00007810-C.1

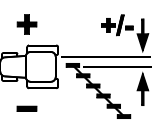
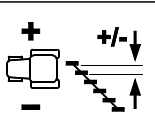
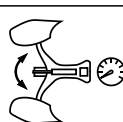
Alle hydraulikkslangeledninger er utstyrt med håndtak. Håndtakene har fargede markeringer med en kode eller bokstav. Markeringene er tilordnet de respektive hydraulikkfunksjonene til trykkledningen til en traktorstyreenhet. I tillegg til markeringene er det limt folier på maskinen, som tydeliggjør de tilsvarende hydraulikkfunksjonene.

Avhengig av hydraulikkfunksjonen brukes traktorstyreenheten i forskjellige driftsmoduser:



CMS-I-00000121

Driftsmodus	Funksjon	Symbol
Låsende	Permanent oljesirkulasjon	∞
Tastende	Oljesirkulasjon frem til aksjonen er fullført	⌚
Flytende	Fri oljeflyt i traktorstyreenheten	~

Merking		Funksjon			Traktorstyreenhet	
grønn			Kjøreretning	høyre og venstre	dobbeltvirkende	
				- Låse opp pakker - Reversere påbegynt vending		
gul			Fremre furebredde	større	dobbeltvirkende	
				mindre		
rød			Arbeidsbredder	større	dobbeltvirkende	
				mindre		
beige			Forspenning overlastsikring		enkeltvirkende	



MERK

Hvis justeringen av fremre furebredde og justeringen av arbeidsbredden er koblet via en koblingsventil, blir den fremre furebredden også innstilt via traktorstyreenheten "rød".



ADVARSEL

Fare for personskader eller dødsfall

Hvis hydraulikkslangeledninger er koblet til feil, kan hydraulikkfunksjoner være feilaktige.

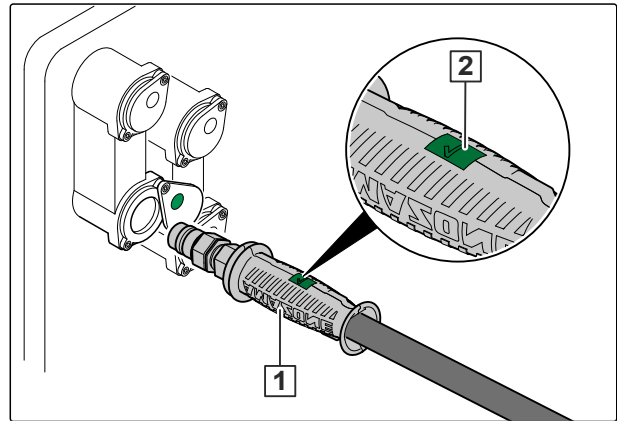
- Vær oppmerksom på de fargede markeringene på hydraulikkpluggene ved tilkobling av hydraulikkslangeledningene.

1. Gjør hydraulikken mellom traktor og maskin trykløs med traktorstyreenheten.
2. Rengjør hydraulikkpluggen.

3. Koble til hydraulikkslangeledningene **1** tilsvarende merkingen **2** på hydraulikkestikkontaktene til traktoren.

➔ Hydraulikkpluggene går hørbart i lås.

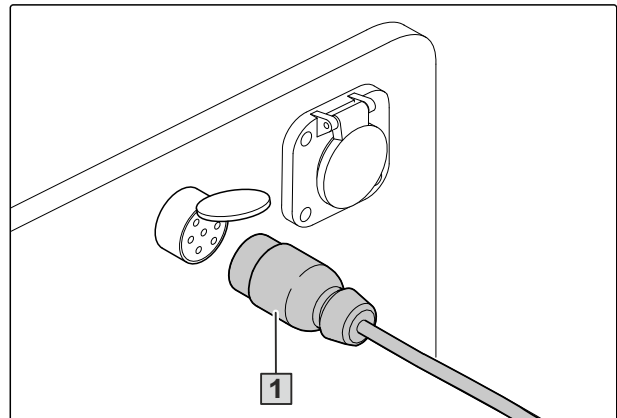
4. Legg hydraulikkslangeledninger med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter.



CMS-I-00001045

6.2.6 Koble til spenningsforsyning

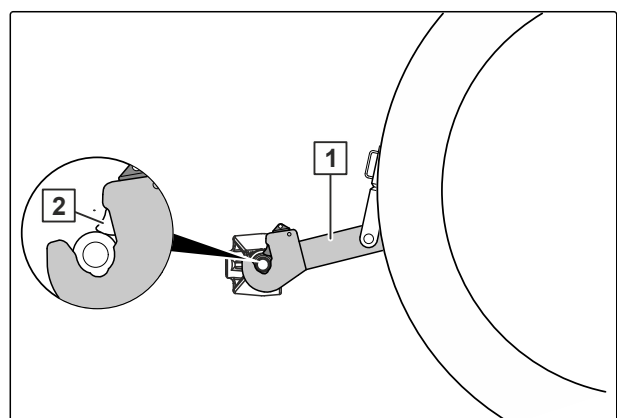
1. Koble til plugg **1** for spenningsforsyning.
2. Legg spenningsforsyningskabler med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter eller klempunkter.
3. Kontroller belysningen på maskinen for funksjon.



CMS-I-00001048

6.2.7 Koble til traktorens trekkstenger

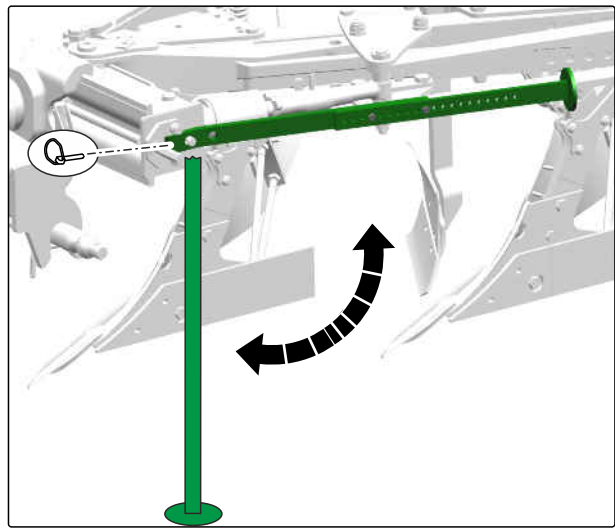
1. Still inn traktorens trekkstenger **1** på lik høyde.
2. Kjør traktoren inntil maskinen.
3. Koble til traktorens trekkstenger fra traktorsetet.
4. Kontroller om trekkstang-fangkrokene **2** er låst korrekt.
5. Lås traktorens trekkstenger sideveis.



CMS-I-00003346

6.2.8 Løfte parkeringsstøtte

1. Løft maskinen litt med traktorens trekkstenger.
2. Fjern låsesplinten.
3. Løft parkeringsstøtten.
4. Sikre parkeringsstøtten med låsesplint.



CMS-I-00005496

6.2.9 Koble til toppstag

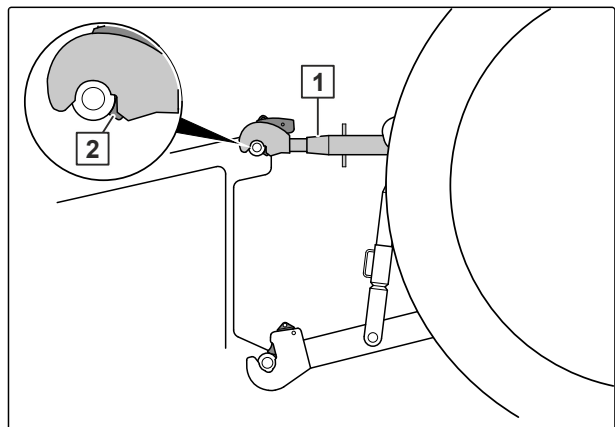
1. Senk maskinen med traktorens trekkstenger.
2. Koble toppstaget **1**.



MERK

Velg koblingspunkt på maskinsiden slik at det også under arbeidet ligger høyere enn koblingspunktet på traktorsiden.

3. Kontroller om toppstag-fangkroken **2** er låst korrekt.



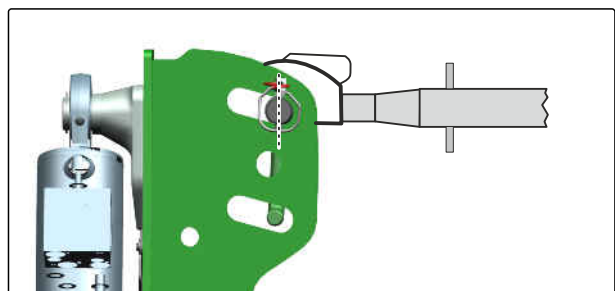
CMS-I-00003706



MERK

Ved Cayros uten støttehjul monteres toppstaget i det runde hullet til bærebukken.

4. Still inn toppstaget slik at bolten ligger an foran i langhullet.
5. Løft maskinen med 3-punktsfestet.



CMS-I-00005142

6.3 Klargjøre maskinen for bruk

CMS-T-00008105-D.1

6.3.1 Stille inn arbeidsbredden til plogkroppene hydraulisk

CMS-T-00007816-A.1

Ved den hydrauliske justeringen av arbeidsbredden til plogkroppene blir automatisk også forverktøyene og støttehjulet stilt inn. I tillegg blir trekkpunktet og den fremre furebredden tilpasset automatisk.

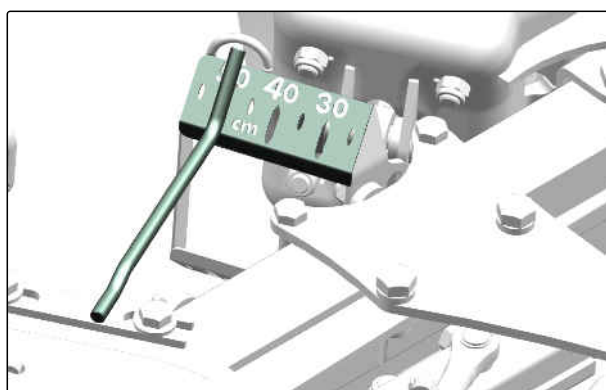


FORUTSETNINGER

- ☑ Maskinen er i arbeidsstilling

1. Løft maskinen litt med 3-punktsfestet.
2. *For å stille inn arbeidsbredden, betjen traktorstyreenheten "rød".*

➔ Den innstilte arbeidsbredden kan leses av på skalaen.

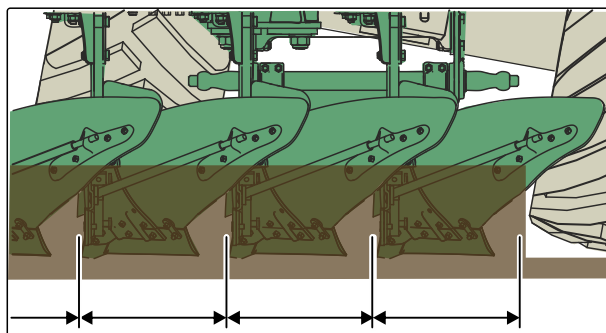


CMS-I-00005507

6.3.2 Stille inn arbeidsbredden til plogkroppene manuelt

CMS-T-00007925-B.1

Ved den manuelle justeringen av arbeidsbredden til plogkroppene blir automatisk også forverktøyene og kombihjulet tilpasset. Arbeidsbredden stilles inn separat på hvert par av plogkropper.

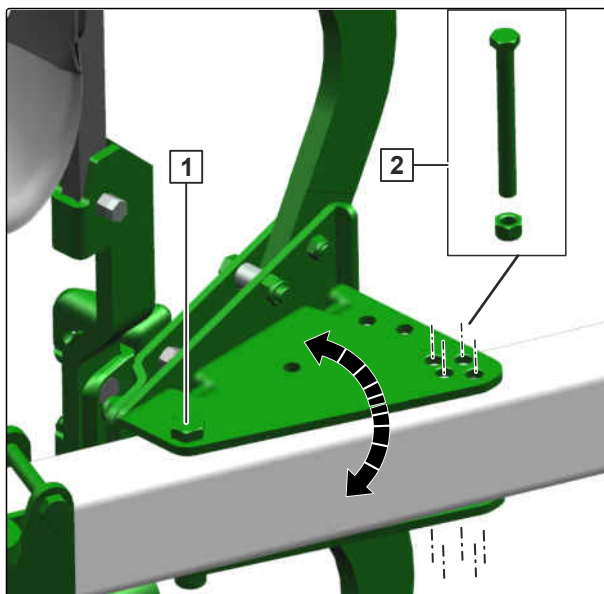


CMS-I-00002675

6 | Klargjøre maskinen

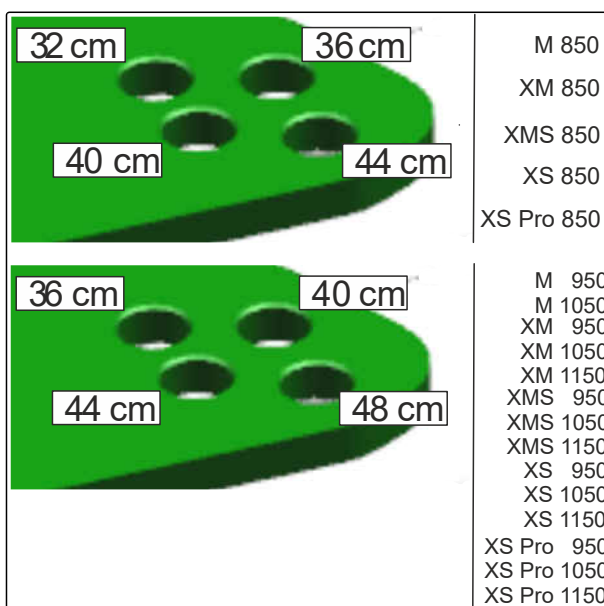
Klargjøre maskinen for bruk

1. Løft maskinen litt med 3-punktsfestet.
2. Løsne skrueforbindelsen **1**.
3. Løsne og ta ut skrueforbindelsen **2**.



CMS-I-00005503

4. Velg arbeidsbredden på åsbæreren via skruhull.
5. Sving åsbæreren tilsvarende den valgte arbeidsbredden.
6. Monter skrueforbindelsen igjen i det valgte skruhullet og trekk til.
7. Gjenta prosedyren på alle plogkropp-parene.
8. Still inn trekkpunktet, se side 55.



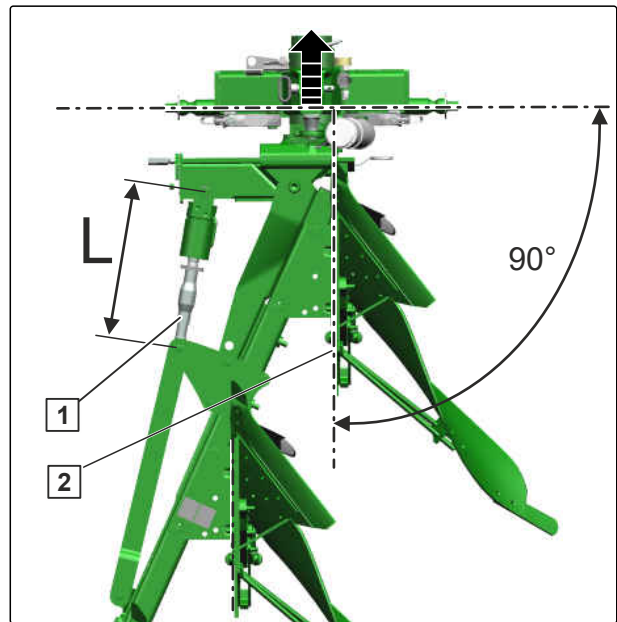
CMS-I-00005753

6.3.3 Stille inn trekkpunkt

Trekkpunktet må stilles inn via gjengespindelen **1** slik at det ikke oppstår trekking til siden.

For å unngå trekking til siden må landsiden **2** til plogkroppene være i flukt med kjøreretningen.

CMS-T-00008205-B.1

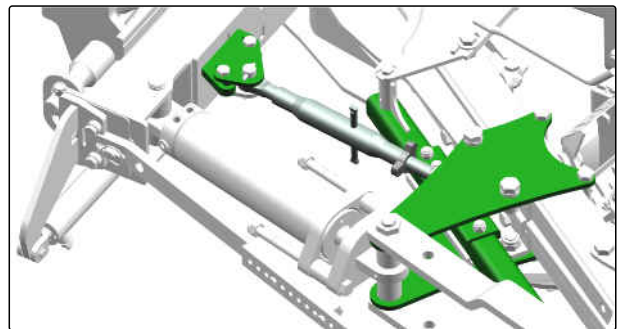


CMS-I-00005516

i MERK

Cayros V:

Trekkpunktet må ikke tilpasses etter arbeidsbreddejustering.

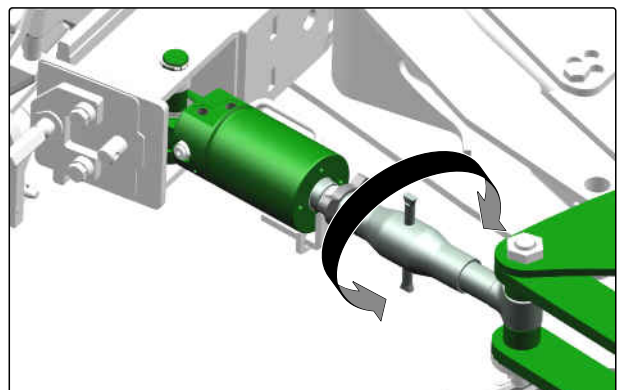


CMS-I-00005522

1. Løft maskinen litt opp fra arbeidsstillingen.
2. Løsne kontramutteren til gjengespindelen.
3. Hvis traktoren trekker mot den pløyde feltsiden, reduser gjengespindelens lengde

eller

hvis traktoren trekker mot den upløyde feltsiden, øk gjengespindelens lengde.



CMS-I-00005521

i MERK

Angivelser til standardmål L, se side 38

4. Trekk til kontramutter.

6.3.4 Stille inn fremre furebredde

CMS-T-00008094-A.1

6.3.4.1 Stille inn fremre furebredde hydraulisk

CMS-T-00008093-A.1



FORUTSETNINGER

- ☑ Maskinen er i arbeidsstilling

1. *For å avlaste føringen,*
løft maskinen litt med 3-punktsfestet og sett den lett ned igjen.
2. *For å stille inn fremre furebredde,*
betjen traktorstyreeneheten "gul".
3. Ved behov, stopp under arbeidet og avlast føringen. Korriger innstillingen.

6.3.4.2 Stille inn fremre furebredde manuelt

CMS-T-00008095-A.1



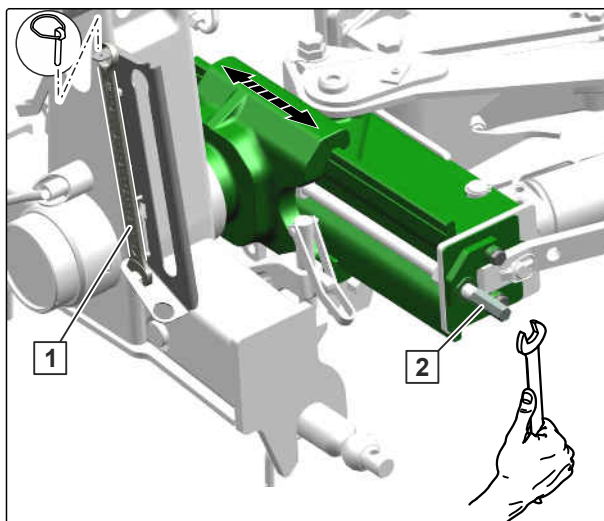
FORUTSETNINGER

- ☑ Maskinen er i arbeidsstilling

1. *For å avlaste føringen,*
løft maskinen litt med 3-punktsfestet og sett den lett ned igjen.
2. Ta skrunøkkelen **1** ut av parkeringsposisjonen.
3. *For å forstørre den fremre furebredden,*
drei gjengespindelen mot høyre

eller

for å forminske den fremre furebredden,
drei gjengespindelen mot venstre.
4. Plasser skrunøkkelen i parkeringsposisjon. Sikre med låsesplint.
5. Ved behov, stopp under arbeidet og avlast føringen. Korriger innstillingen.



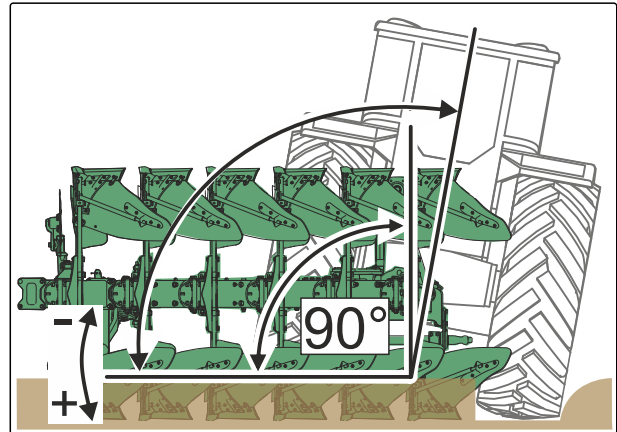
CMS-I-00005506

6.3.5 Stille inn hellingsvinkelen til plogen i forhold til traktoren

CMS-T-00007813-B.1

Under driften går plogen i rett vinkel til jorden som er ubearbeidet. Til dette må hellingen til plogen i forhold til traktoren stilles inn.

- Anslaget som kan stilles inn via spindler bestemmer hellingsvinkelen.
- Hellingsvinkelen er avhengig av den innstilte arbeidsdybden.

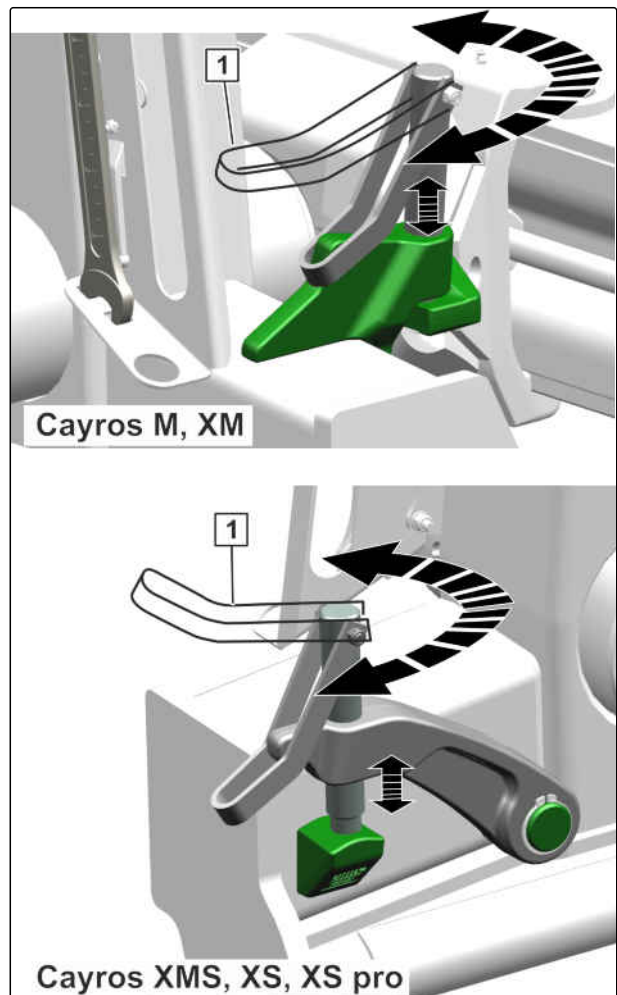


CMS-I-00003708

1. Løft sikringsbøylen **1**.
2. For å kunne stille inn anslaget på den aktuelle arbeidssiden, Betjen traktorstyreenheten "grønn" kortvarig.
3. For å forstørre hellingsvinkelen, dreii gjengespindelen videre inn

eller

for å forminske hellingsvinkelen, dreii gjengespindelen videre ut av anslaget **1**.
4. Senk sikringsbøylen videre ned over nesen til anslaget.
5. Still inn hellingsvinkelen likt på begge sider.



CMS-I-00005514

6.3.6 Stille inn arbeidsdybden til plogkroppene

CMS-T-00008117-A.1

6.3.6.1 Stille inn arbeidsdybden til plogkroppene på pendelstøtتهجول

CMS-T-00009081-A.1

Still inn arbeidsdybden til plogkroppene likt på begge sider med gjengespindlene på pendelstøtتهجول.



FORUTSETNINGER

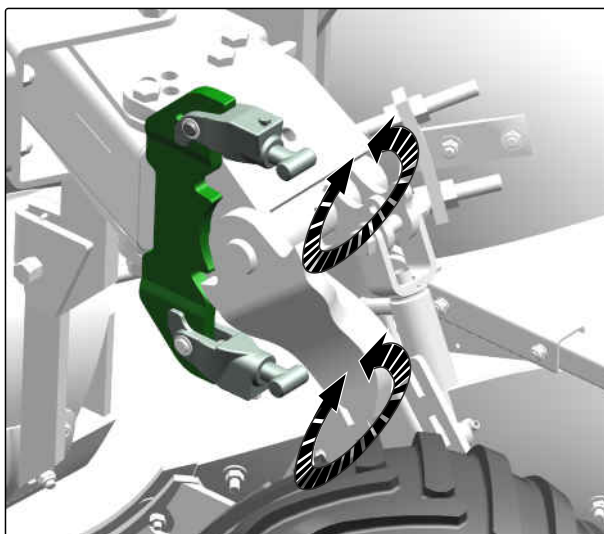
- ✓ Maskinen er i arbeidsstilling

1. For å øke arbeidsdybden,
drei gjengespindelen inn

eller

*for å redusere arbeidsdybden,
drei gjengespindelen ut.*

2. Løft maskinen litt med traktorens trekkstenger.
3. Drei den andre gjengespindelen til den samme lengden.



CMS-I-00005512

6.3.6.2 Stille inn arbeidsdybden til plogkroppene på dobbelt støtتهجول

CMS-T-00008118-A.1

Arbeidsdybden innstilles likt på begge sider ved å dreie gjengespindelen på det doble støtتهجول.



FORUTSETNINGER

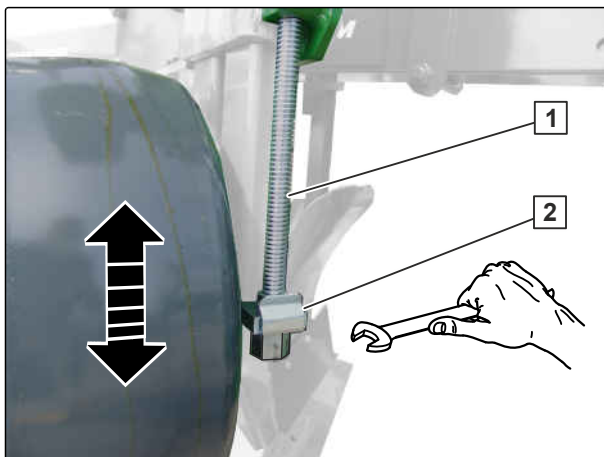
- ✓ Maskinen er i arbeidsstilling

1. Ta av sikringsplaten **2**.
2. For å øke arbeidsdybden,
Drei gjengespindelen **1** inn i festet.

eller

*For å redusere arbeidsdybden,
Drei gjengespindelen ut av festet.*

3. Sikre innstillingen med sikringsplaten.
4. Still inn lik arbeidsdybde på begge støtتهجولene.



CMS-I-00005615

6.3.7 klargjøre rullekniven for bruk

CMS-T-00006529-D.1

6.3.7.1 Stille inn arbeidsdybden til rullekniven

CMS-T-00007005-B.1

FORUTSETNINGER

- ☑ Maskinen er i arbeidsstilling

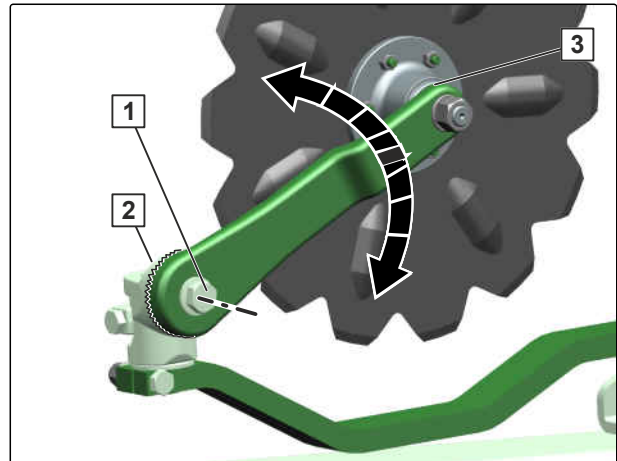


VIKTIG

Fare ved skader på navet pga. for stor arbeidsdybde

- Ikke la navet til rullekniven synke ned i bakken.

1. Løsne skrueforbindelsen **1** til fortanningen **2** er fri. Hold samtidig rullekniven på lagertappen **3**.
2. Sving rullekniven opp eller ned.
3. Trekk til skrueforbindelsen igjen.
4. Kontroller at fortanningen sitter korrekt.
5. Still inn begge rulleknivene på samme arbeidsdybde.



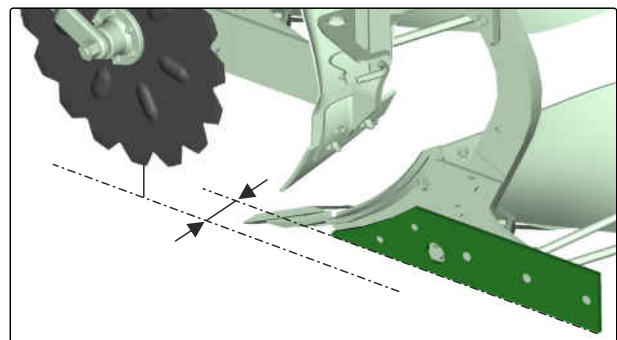
CMS-I-00004928

6.3.7.2 Stille inn sideveis avstand til rullekniven

CMS-T-00007006-D.1

Rullekniven går parallelt til plogkroppens landside.

Sideveis avstand til rullekniven i forhold til plogkroppens landside er 1 til 3 cm.



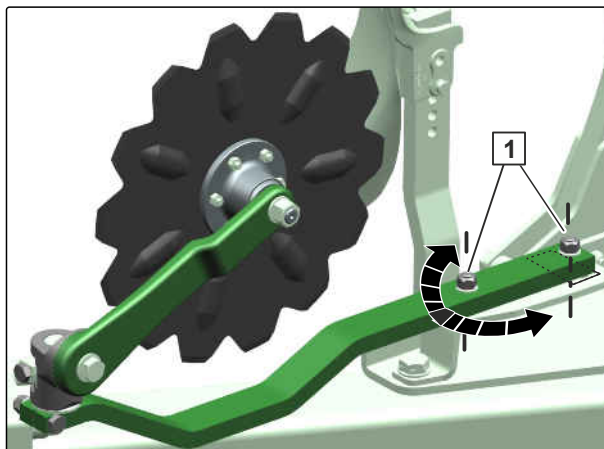
CMS-I-00003712



FORUTSETNINGER

- ☑ Maskinen er i arbeidsstilling

1. Løsne muttere **1** på holderen til rullekniven.
2. Dreie rullekniven.
3. Trekk til mutteren igjen.
4. Still inn rullekniven likt på begge sider.



CMS-I-00004926

6.3.7.3 Stille inn svingområdet til rullekniven

CMS-T-00007007-B.1

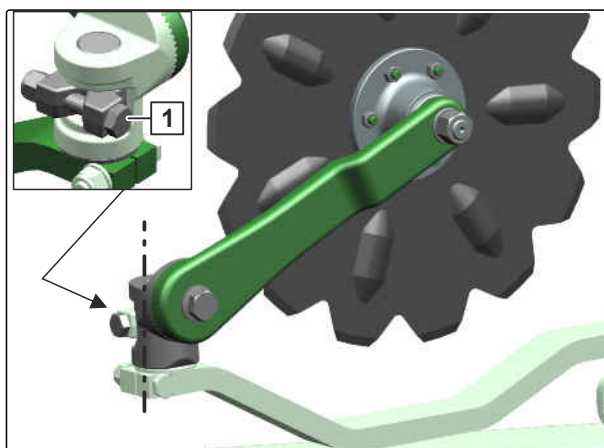
Rullekniven kan dreie rundt sin vertikale akse i det innstilte området.



FORUTSETNINGER

- ☑ Maskinen er i arbeidsstilling

1. Løsne skrueforbindelsen **1**.
 2. Dreie anslaget slik at rullekniven går parallelt til plogkroppens landside.
- ➔ Rullekniven kan unnvike og kolliderer ikke med forplogen.
3. Trekk til skrueforbindelsen.



CMS-I-00004925

6.3.8 Klargjøre forplogen for bruk

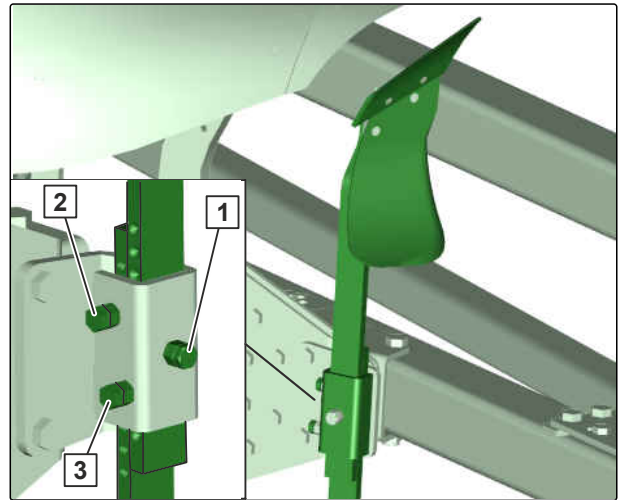
CMS-T-00006225-D.1

6.3.8.1 Stille inn arbeidsdybden til forplogene

CMS-T-00005169-A.1

Arbeidsdybden til forplogene er ca. 1/3 av arbeidsdybden til plogkroppene.

1. Løsne klemaskruen **1**.
2. Løsne klemaskruen **2** og hold den tilsvarende forplogen.
3. Still inn arbeidsdybden og trekk til klemaskruen **2**.
4. Løsne klemaskruen **3** og hold den tilsvarende forplogen.
5. Still inn arbeidsdybden og trekk til klemaskruen **3**.
6. Trekk til klemaskruen **1**.
7. Kontre alle skruene med muttere.
8. Still inn alle forplogene på samme arbeidsdybde.



CMS-I-00003720

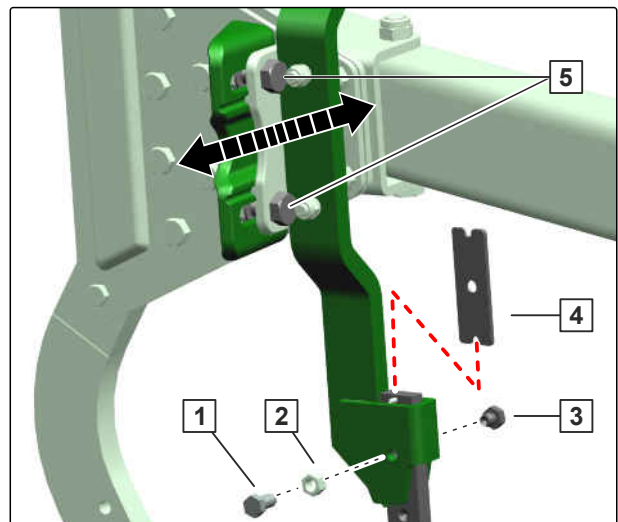
6.3.8.2 Stille inn arbeidsvinkel til forplogene

CMS-T-00006224-D.1

Avhengig av monteringen av innleggskilen kan arbeidsvinkelen til forplogene stilles inn.

Innstillingsposisjon: +3°, 0° eller -3°

1. Løsne kontramutteren **2**.
2. Løsne skruen **1**.
3. Løsne skruen **3**.
4. Monter innleggskilen **4** dreid 180°
eller
Ta ut innleggskilen.
5. Fest innleggskilen med skruen **3**.
6. Trekk til skruen **1**.
7. Sikre skruen med kontramutter.
8. Løsne skrueforbindelsene **5**.

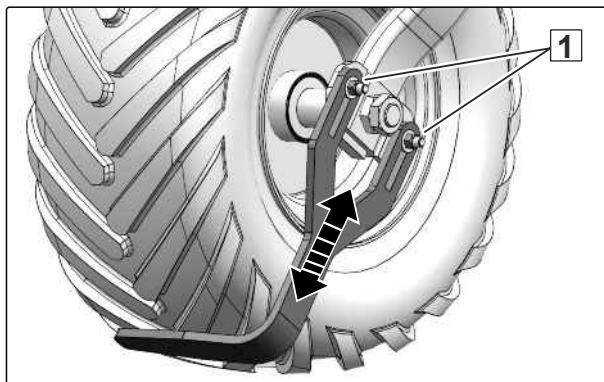


CMS-I-00004540

9. Tilpass den horisontale posisjonen i forhold til grepet på landsiden til forplogen.
- ➔ Forplogen står ut over plogkroppen med 1,5 til 2 cm.
10. Trekk til skrueforbindelsene **5**.

6.3.9 Stille inn avstryker for støttehjulet

1. Løsne skrueforbindelsene **1**.
2. Still inn avstanden til avstrykeren i forhold til hjulet ved å forskyve den.
3. Trekk til skrueforbindelser.



CMS-T-00010867-A.1

CMS-I-00007401

6.3.10 Stille inn utløserkraft til den hydrauliske overlastsikringen

CMS-T-00007952-B.1

6.3.10.1 Stille inn utløserkraft til den sentrale overlastsikringen

CMS-T-00007953-B.1



FORUTSETNINGER

- ✓ Maskinen er tilkoblet.
- ✓ Hydraulikktilkobling "beige" er koblet.

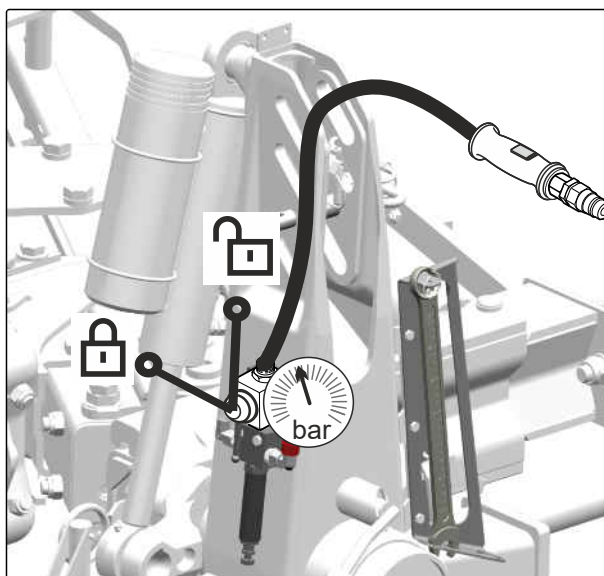


ADVARSEL

Fare for ulykker pga. plogkropper som faller ned

Hvis du gjør den hydrauliske overlastsikringen trykkløs, faller plogkroppene ut av opphenget sitt.

- Velg en forspenning på minst 80 bar for den hydrauliske overlastsikringen.
- Sørg for at den hydrauliske overlastsikringen alltid står under trykk.



CMS-I-00005511

1. Åpne stengeventilen.
 2. *For å stille inn utløserkraften til den hydrauliske overlastsikringen samtidig for alle plogkropper, betjen traktorstyreenhet "beige".*
- ➔ Velg forspenning mellom 80 og 180 bar.
Standardverdi: 100 bar
3. Lukk stengeventilen.
 4. Gjør hydraulikktilkobling "beige" trykløs og koble den fra.



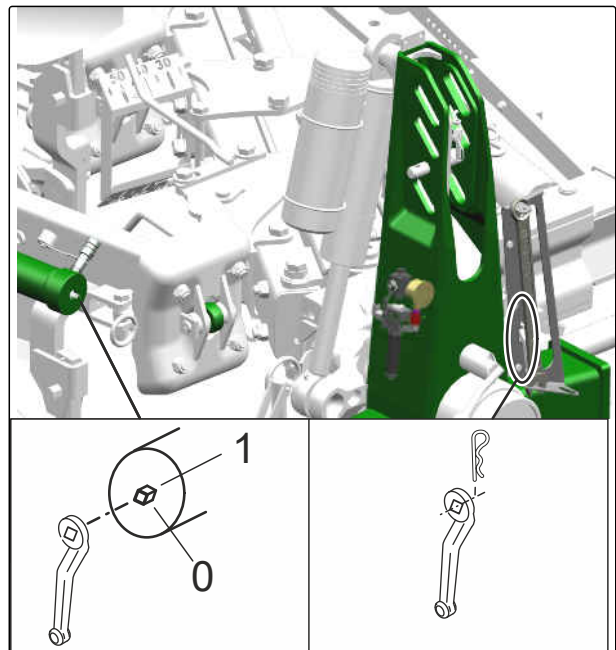
MERK

For å øke driftssikkerheten kan hydraulikktanken på hver plogkropp lukkes med håndspaken.

En sentral innstilling av forspenningen er dermed ikke lenger mulig.

Ved å lukke individuelle hydraulikktanker kan utløserkraften på plogkroppene stilles inn ulikt.

Parkeringsposisjonen til håndspaken befinner seg på bærebukken.



CMS-I-00005510

6.3.10.2 Stille inn utløserkraft til den desentrale overlastsikringen

CMS-T-00007970-B.1



FORUTSETNINGER

- ☑ Maskinen er tilkoblet.
- ☑ Hydraulikktilkobling "beige" er koblet.



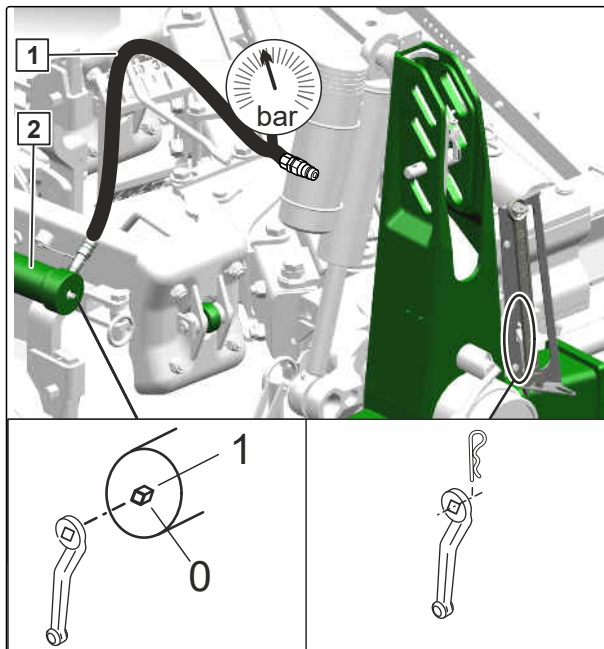
ADVARSEL

Fare for ulykker pga. plogkropper som faller ned

Hvis du gjør den hydrauliske overlastsikringen trykløs, faller plogkroppene ut av opphenget sitt.

- ▶ Velg en forspenning på minst 80 bar for den hydrauliske overlastsikringen.
- ▶ Sørg for at den hydrauliske overlastsikringen alltid står under trykk.

1. Koble til hydraulikkenhet **1** på traktorstyreenheten.
2. Forbind hydraulikkenheten med hydraulikktanken **2** til den hydrauliske overlastsikringen.



CMS-I-00005547



ADVARSEL Fare for personskader pga. komponenter som slynges bort under høytrykk

- ▶ Åpne skrukoblingen på hydraulikktanken til maksimalt 180°.
- ▶ Ikke skru ut skrukoblingen fullstendig.

3. Sett håndspaken på hydraulikktanken.
 4. Åpne hydraulikktanken med håndspaken.
 5. *For å stille inn utløserkraften til den hydrauliske overlastsikringen for den gjeldende plogkroppen, betjen traktorstyreenhet "beige".*
- ➔ Velg forspenning mellom 80 og 180 bar.
Standardverdi: 100 bar
6. Lukk hydraulikktanken med håndspaken.
 7. Gjør hydraulikktanken trykløs.
 8. Løsne hydraulikkenheten fra hydraulikktanken.

9. Still inn alle hydraulikktankene til den hydrauliske overlastsikringen på samme måten.
10. Fest håndspaken deretter med fjærplugg i parkeringsposisjonen.

6.3.11 Stille inn utløserkraft til den halvautomatiske overlastsikringen

CMS-T-00007954-B.1

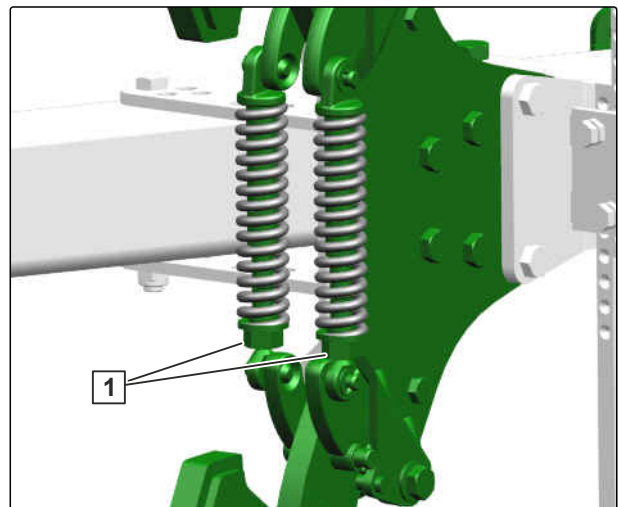
Utløserkraft til den halvautomatiske overlastsikringen kan stilles inn trinnløst tilsvarende jordforholdene.

Standard fjærlengde $L = 20 \text{ cm}$

1. *For å øke utløserkraften,*
drei mutteren **1** for å redusere fjærlengden

eller

for å redusere utløserkraften,
drei mutteren **1** for å øke fjærlengden.
2. Still inn begge fjærene på samme lengde.



CMS-I-00005515

6.4 Klargjøre maskinen for veikjøring

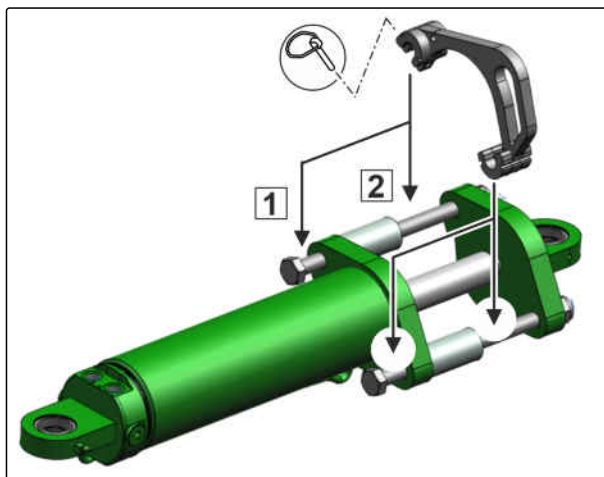
CMS-T-00008106-C.1

6.4.1 Svinge inn plogkropper i transportstilling

CMS-T-00010007-A.1

Kun for Cayros XS 5-950 VS finnes det en svingbegrensning.

1. Cayros XS 5-950 VS: Ta svingbegrensningen ut av posisjonen **1**.
2. Cayros XS 5-950 VS: Monter svingbegrensningen på posisjonen **2** og sikre med låsesplint.
3. *For å svinge inn plogkroppene,* betjen traktorstyreenheten "grønn" kun så lenge at plogkroppene er svingt inn, men dreieprosessen ikke starter ennå.



CMS-I-00006812

6.4.2 Låse traktorens trekkstenger sideveis

CMS-T-00007550-C.1

- *For å forhindre ukontrollerte sidegående bevegelser av maskinen:*
Lås traktorens trekkstenger før veikjøring.

6.4.3 Kontrollere forspenningen til overlastsikringen

CMS-T-00005196-B.1



ADVARSEL

Fare for ulykker pga. plogkropper med overlastsikring som faller ned

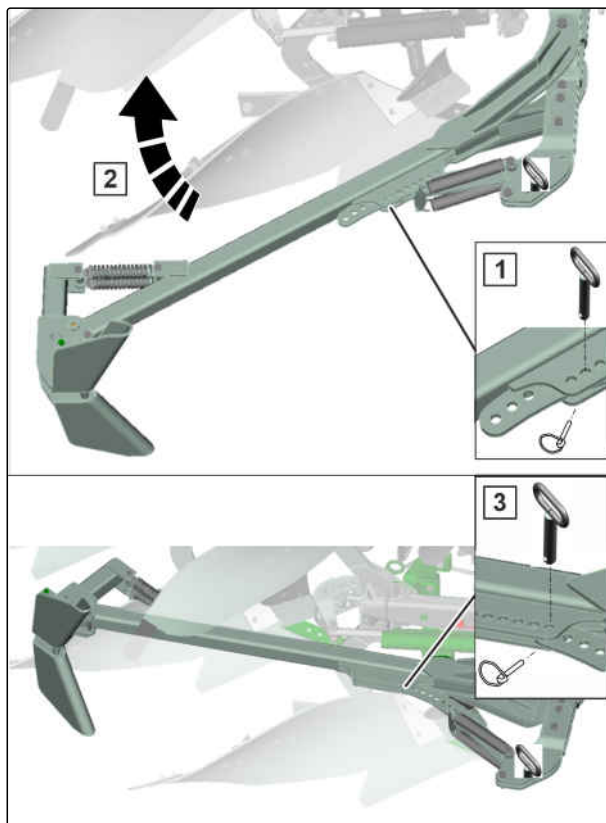
Hvis du gjør den hydrauliske overlastsikringen trykløs, faller plogkroppene ut av opphenget sitt.

- Velg en forspenning på minst 80 bar for overlastsikringen.
 - Sørg for at overlastsikringen alltid står under trykk.
 - Hold stengeventilen til den hydrauliske overlastsikringen stengt.
-
- Sørg for at plogkroppene til overlastsikringen holdes under forspenning.

6.4.4 Svinge pakkerarm i transportstilling

CMS-T-00007024-C.1

1. Ta ut bolten **1** fra svingjusteringen.
2. Sving pakkerarmen **2** maksimalt innover.
3. *For å sikre pakkerarmen i posisjonen,*
sett inn bolten **3** i svingjusteringen.



CMS-I-00005729

Bruke maskinen

7

CMS-T-00013791-A.1

7.1 Løsne sideveis låsing av traktorens trekkstenger

CMS-T-00008119-A.1

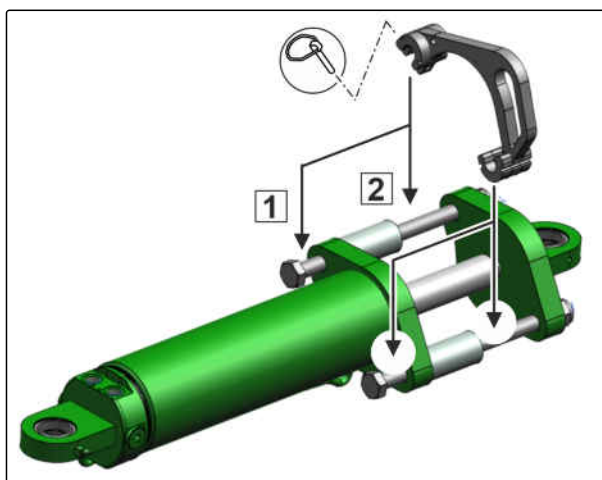
- *For at ploegen skal kunne innrette seg fritt under driften,*
løsne sideveis låsing av traktorens trekkstenger.

7.2 Drei plogkroppene tilbake i arbeidsstilling og sving dem ut

CMS-T-00010008-A.1

Kun for Cayros XS 5-950 VS finnes det en svingbegrensning.

1. Cayros XS 5-950 VS: Ta svingbegrensningen ut av posisjonen **2**.
2. *For å dreie plogkroppene tilbake i arbeidsstilling og svinge dem ut,* betjen traktorstyreenheten "grønn".
3. Cayros XS 5-950 VS: Monter svingbegrensningen på posisjonen **1** og sikre med låsesplint.

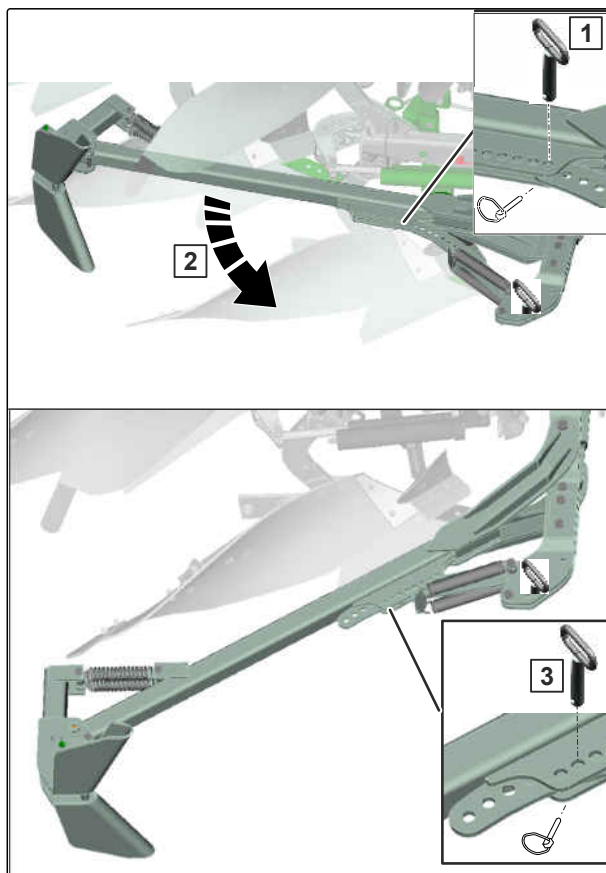


CMS-I-00006812

7.3 Svinge pakkerarm i arbeidsstilling

CMS-T-00007015-B.1

1. Ta ut bolten **1** fra svingjusteringen.
2. Sving pakkerarmen **2** utover tilsvarende den anvendte pakkertrommelen.
3. *For å sikre pakkerarmen i posisjonen,* sett inn bolten **3** i svingjusteringen.



CMS-I-00005731

7.4 Bruke maskinen

CMS-T-00007341-F.1

1. Senk maskinen på feltet.
2. Start pløying.
3. Justere maskinen horisontalt via 3-punktsfestet.
4. Korrigjer innstillinger.

5. *For å avlaste støttehjulet og redusere slipp,*
fest toppstagbolten foran i langhullet,

eller

for å tilpasse støttehjulet til bakkekonturen,
Fest toppstagbolten i midten til langhullet.



VIKTIG

Fare for skader på forplogen

- ▶ Ikke bruk forplogen under kurvekjøring.
- ▶ Ikke bruk forplogen ved steinete jord.

7.5 Vending på vendeteigen

CMS-T-00007342-B.1

1. Løft maskinen med 3-punktsfestet.
2. *For å vende plogkroppene,*
betjen traktorstyreenheten "*grønn*".
3. Etter vendeteigen, rett inn maskinen vannrett til bakken via 3-punktsfestet.
4. Kontroller innstillingen etter den andre furen.

Utbedre feil

8

CMS-T-00008031-B.1

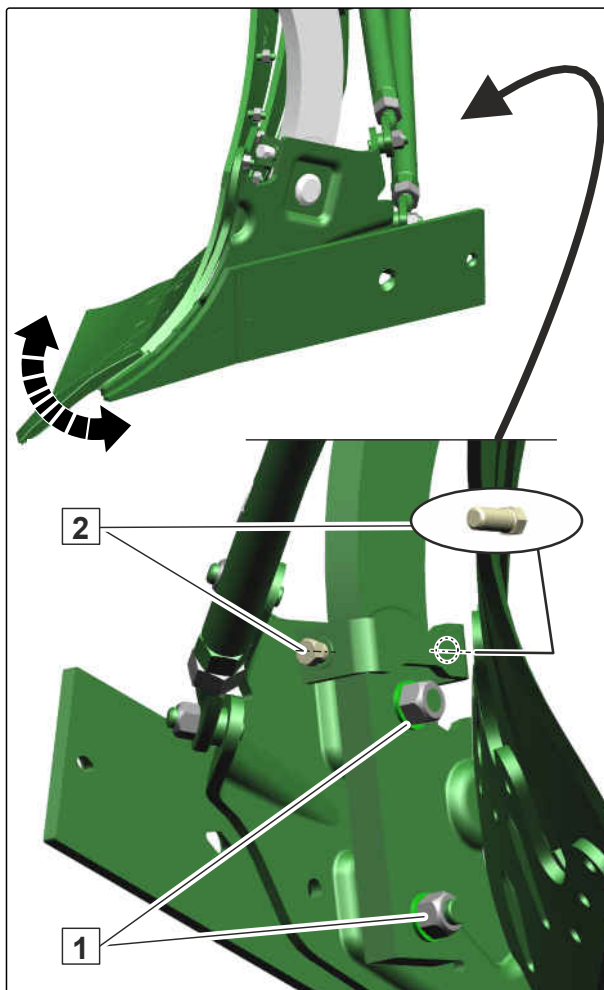
Feil	Årsak	Løsning
Plogen trekker til siden	Feil vinkel på landsiden pga. feil koblingstider på tidsstyrte traktorstyreenheter under vending.	► Kjør innsvinging-sylinder fullstendig inn under arbeidet.
Den minste arbeidsbredden til plogkroppene kan ikke stilles inn	Den betjente innsvinging-sylinderen deaktiverer innstillingen av arbeidsbredden. Hydraulisk feilbetjening pga. tidsstyrte traktorstyreenheter.	► Snu maskinen en gang til i arbeidsstilling. ► Still inn minste arbeidsbredde.
Plogkropper vender ikke	Hydraulikkslangeledninger er bøyd.	► Kontroller plasseringen til hydraulikkslangeledningene.
Maskinen når ikke ønsket arbeidsdybde	Jorden er for hard.	► Trekk tverrfurer på feltendene.
	Arbeidsdybden er feil innstilt.	► Still inn arbeidsdybden.
	Skjærene er slitte.	► Skift ut labber.
	Brukt feil skjær.	► Bruk utskiftbar spiss.
	Rullekniven er innstilt for dypt.	► Still inn rullekniven grunnere.
	Angrepvinkel er innstilt for flatt.	se side 72
Plogkropp arbeider ikke	Brytebolten til overlastsikringen er brutt.	se side 72
	Halvautomatisk overlastsikring har utløst.	► Avbryt arbeidet. ► Kjør et kort stykke bakover. ► Plogkroppen svinger tilbake i arbeidsstillingen igjen.
Transportperren låser ikke opp	Håndspaken låser ikke opp transportperren.	► <i>For å løsne transportperren, betjen eventuelt traktorstyreenhet "grønn" på begge sider.</i>

Maskinen når ikke ønsket arbeidsdybde

CMS-T-00007296-C.1

Ikke mulig på alle plogkropper.

1. Løft maskinen så langt opp fra arbeidsstillingen at labbene løftes litt opp fra bakken.
2. Løsne skrueforbindelsene **1** til de nedre labbene.
3. Still angresvinkelen til labbene brattere med skruene **2**.
4. Trekk til skrueforbindelsene **1**.
5. Etter vending stilles labbene på den andre siden brattere.



CMS-I-00007933

Plogkropp arbeider ikke

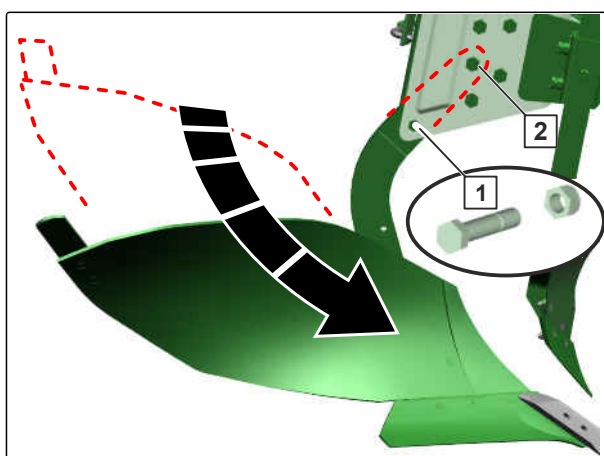
CMS-T-00008033-A.1

**ADVARSEL**

Fare for personskader på grunn av at plogkroppen slår brått ned

- Gå kun frem mot plogkroppen fra baksiden.
- Hold stor avstand til plogkroppen.

1. Sving plogkroppen tilbake i arbeidsstillingen.
2. Ved blokkert plogkropp, løsne skruen på dreiepunktet **2**.



CMS-I-00005761

3. Trekk til skrueforbindelsen ved dreiepunktet.
4. Ta ut brytebolt **1** og selvsikrende mutter fra transportboksen, monter og trekk til.

Type	Delenummer	Brytebolt, spesialskrue med langt skaft
Cayros M	DB646	M16x65 10.9
Cayros XMS		
Cayros XM		
Hydraulisk overlastsikring		
Cayros XS	DB667	M16x72 10.9
Cayros XS-Pro	DB673	M16x80 10.9

Parkere maskinen

9

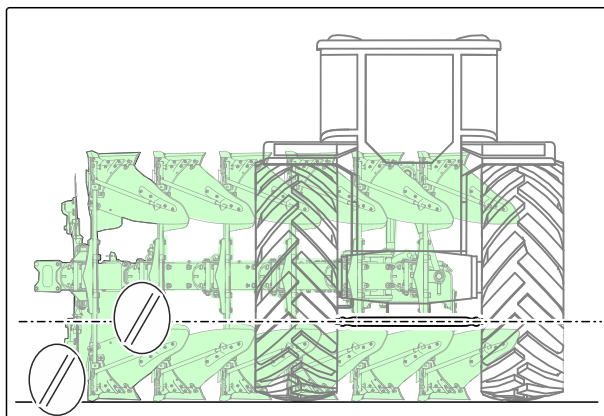
CMS-T-00008097-C.1

9.1 Justere maskinen horisontalt

CMS-T-00008034-A.1

Horisontalt justerte trekkstenger gjør det enklere å koble maskinen.

- *For å justere maskinen horisontalt, still inn hellingsvinkelen til høyre på 90° før plogkroppen svinges i arbeidsstilling, se side 57.*



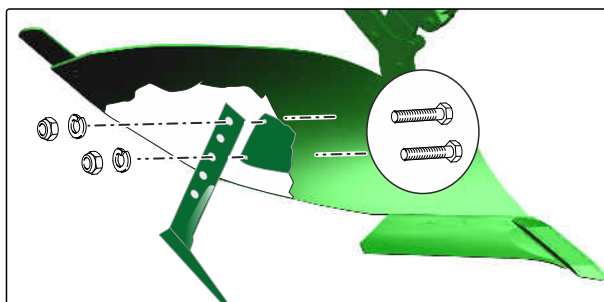
CMS-I-00005560

9.2 Demontere pigger

CMS-T-00008047-A.1

For å parkere plogen i arbeidsstilling, må piggene til de nedre plogkropp-parene demonteres.

1. Løsne skrueforbindelsen.
2. Demonter piggen.



CMS-I-00005567

9.3 Koble fra toppstaget

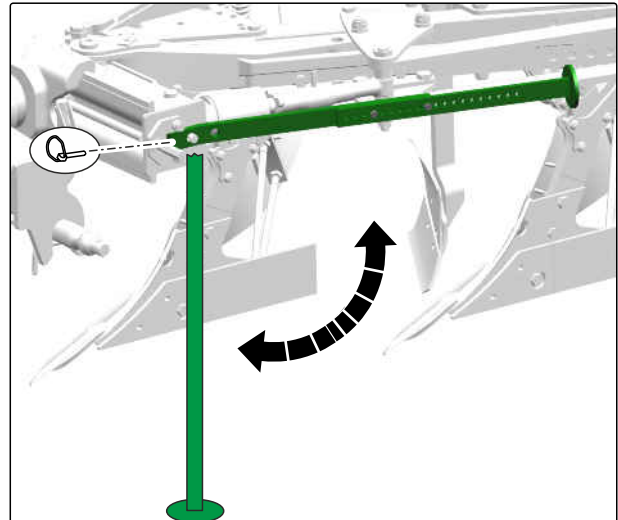
CMS-T-00007492-B.1

1. For å avlaste toppstaget, senk maskinen.
2. Koble fra toppstaget.

9.4 Senke parkeringsstøtte

CMS-T-00007841-A.1

1. Løft maskinen litt via traktorens trekkstenger.
2. Fjern låsesplinten.
3. Senk parkeringsstøtten.
4. Sikre parkeringsstøtten med låsesplint.



CMS-I-00005496

9.5 Koble fra trekkstenger

CMS-T-00007351-B.1

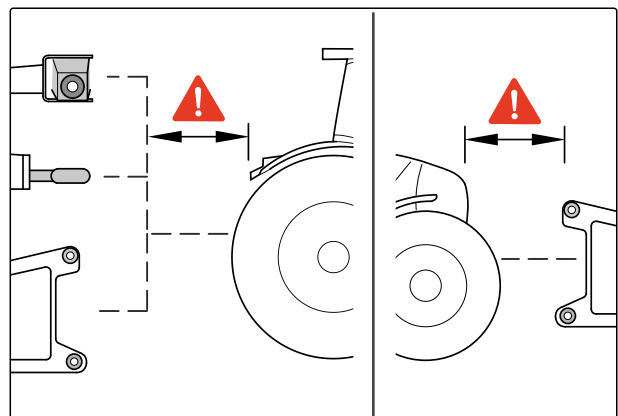
1. Avlast traktorens trekkstenger.
2. Koble traktorens trekkstenger fra maskinen fra traktorsetet.

9.6 Fjerne traktoren fra maskinen

CMS-T-00005795-D.1

Det må oppstå tilstrekkelig plass mellom traktoren og maskinen, slik at tilførselsledningene kan kobles fra uhindret.

- Fjern traktoren med tilstrekkelig avstand fra maskinen.

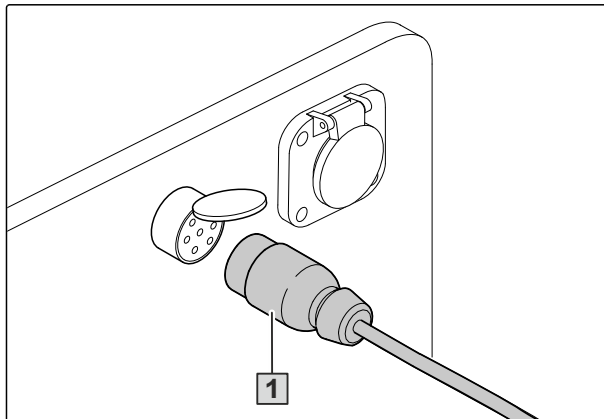


CMS-I-00004045

9.7 Koble fra spenningsforsyning

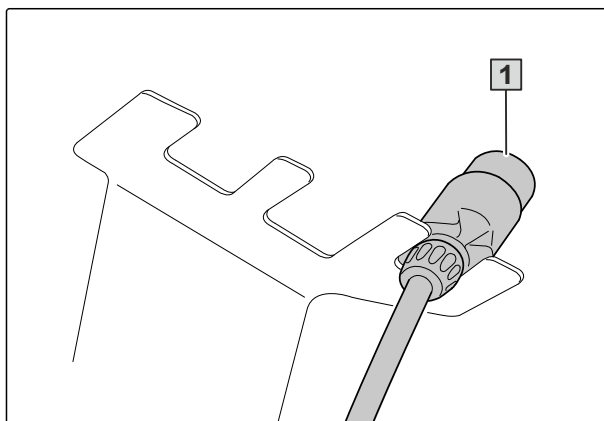
CMS-T-00001402-H.1

1. Trekk ut pluggen **1** til spenningsforsyningen.



CMS-I-00001048

2. Heng pluggen **1** i slangeoppbevaringen.

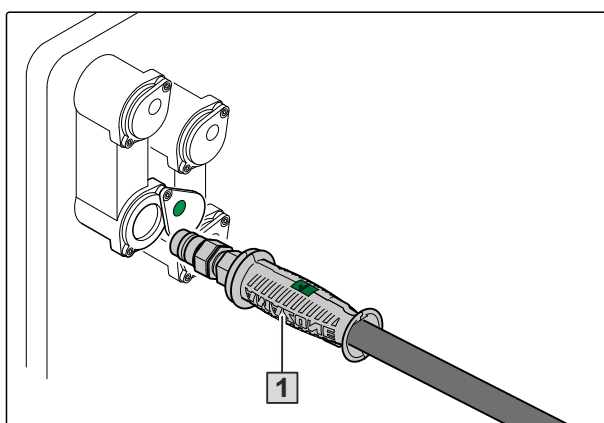


CMS-I-00001248

9.8 Koble fra hydraulikkslangeledningene

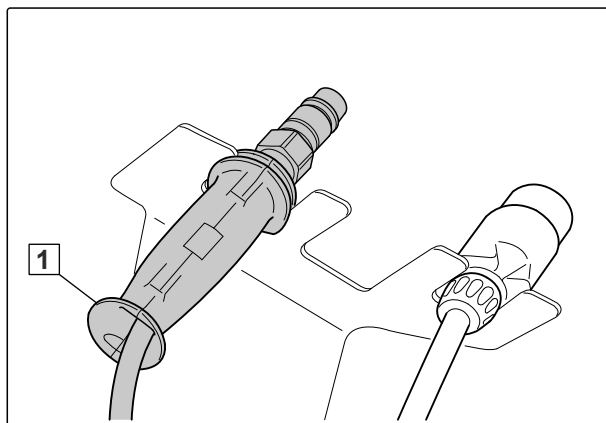
CMS-T-00000277-F.1

1. Sikre traktor og maskin.
2. Sett betjeningsspaken på traktorstyreenheten i flytestilling.
3. Koble fra hydraulikkslangeledningene **1**.
4. Sett på støvhetter på hydraulikkstikkontaktene.



CMS-I-00001065

5. Heng hydraulikkslangeledningen **1** i slangeoppbevaringen.



CMS-I-00001250

Service av maskinen

10

CMS-T-00008036-C.1

10.1 Vedlikehold av maskin

CMS-T-00008038-C.1

10.1.1 Vedlikeholdsplan

etter første bruk		
Kontrollere hydraulikkslangeledninger	se side 79	
Kontrollere skrueforbindelser	se side 81	

ved behov		
Kontrollere hjul	se side 81	

daglig		
Kontrollere tilstanden til slitasjedelene	se side 80	
Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten	se side 82	

hver 50. driftstime / ukentlig		
Kontrollere hydraulikkslangeledninger	se side 79	
Kontrollere skrueforbindelser	se side 81	
Kontrollere hydraulisk overlastsikring	se side 83	

hver 1000. driftstime / hver 12. måned		
Kontrollere hjulnavlagre	se side 82	
Kontrollere halvautomatisk overlastsikring	se side 83	
Kontrollere trykket på hydraulikktankene til den hydrauliske overlastsikringen	se side 83	

10.1.2 Kontrollere hydraulikkslangeledninger

CMS-T-00002331-E.1



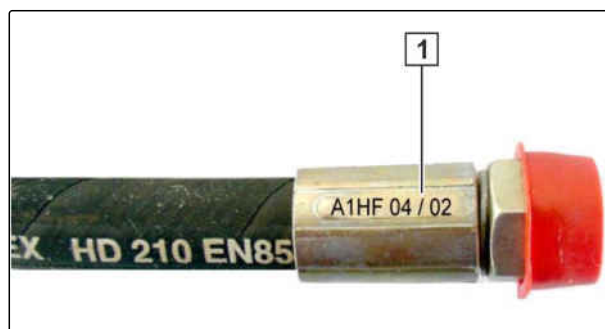
INTERVALL

- etter første bruk
- hver 50. driftstime
- eller
- ukentlig

1. Kontroller hydraulikkslangeledninger for skader som slitasjepunkter, kutt, sprekker og deformasjoner.
2. Kontrollere hydraulikkslangeledninger for lekkasjer.
3. Ettetrekk løse koblinger.

Hydraulikkslangeledninger skal ikke være eldre enn maksimalt 6 år.

4. Kontroller produksjonsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



5. Skift ut slitte, skadde eller gamle hydraulikkslangeledninger.

10.1.3 Kontrollere tilstanden til slitasjedelene

CMS-T-00005230-C.1

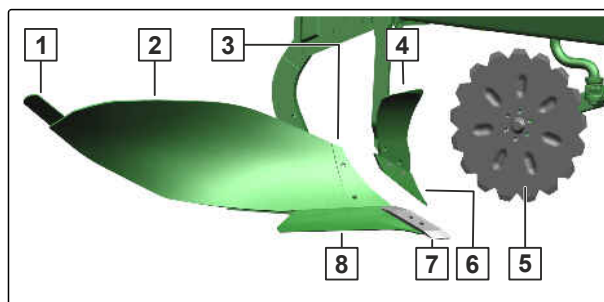


INTERVALL

- daglig

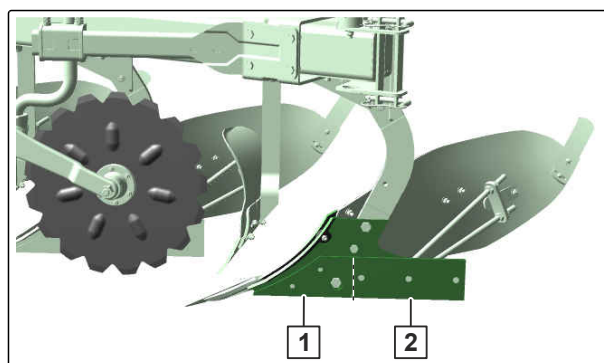
Slitasjedeler er:

- 1** Forlengelse til veltefjøl
- 2** Veltefjøl
- 3** Veltefjøl-frontdel
- 4** Forplog
- 5** Rullekniv
- 6** Forplog-skjær
- 7** Veksel-skjærspiss
- 8** Skjær



CMS-I-00004513

- 1** Landsidespiss
- 2** Landside



CMS-I-00004531

uten illustrasjon:

- Skumfjøl
- Deflektorplate
- Pigg

1. Kontrollere tilstanden til slitasjedelene.
2. Skift ut slitte slitasjedeler.

10.1.4 Kontrollere skrueforbindelser

CMS-T-00005233-C.1



INTERVALL

- etter første bruk
- hver 50. driftstime
- eller
- ukentlig



FORSIKTIG

Fare ved løsning av skrueforbindelsen

Etter kort driftstid taper skrueforbindelsene sin forspenningskraft og kan løsne.

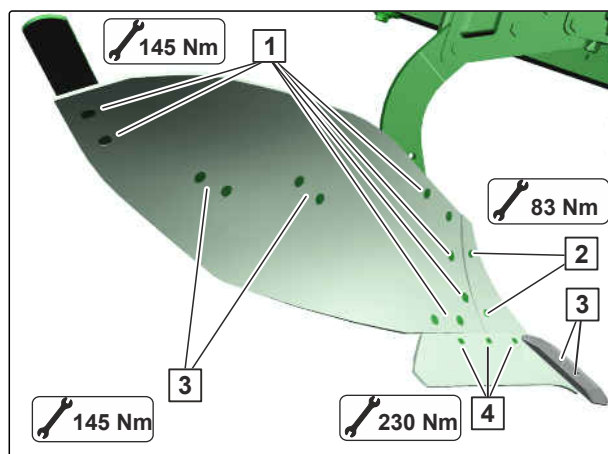
- Ettertrekk skruene en gang etter 2 timer og deretter i henhold til angivelsene på klistremerket.



CMS-I-00003762

1. Kontroller at alle skruene til plogen sitter godt fast.
2. Kontroller at alle skruene til plogkroppen sitter godt fast som angitt.

1	M12x35 12.9
2	M10x35 12.9
3	M12x40 12.9
4	M14x39 12.9



CMS-I-00003760

10.1.5 Kontrollere hjul

CMS-T-00008042-B.1



INTERVALL

- ved behov

I felgene til hjulene er det anbrakt klistremerker som angir det nødvendige dekktrykket.

Kombihjul bak	enkel eller dobbel bæream		
Diameter	600 mm	680 mm	690 mm
Dekktrykk	5 bar	3,9 bar	4 bar
Tiltrekkingsmoment	260 Nm	260 Nm	260 Nm

1. Kontroller dekktrykket i henhold til spesifikasjonene på klistremerkene.
2. Kontroller tiltrekkingsmoment til skrueforbindelsen.

10.1.6 Kontrollere hjulnavlagre

CMS-T-00005288-C.1



INTERVALL

- hver 1000. driftstime
eller
hver 12. måned

- La hjulnavlagre kontrolleres i et kvalifisert fagverksted.

10.1.7 Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten

CMS-T-00002330-J.1



INTERVALL

- daglig

Kriterier for visuell kontroll av trekkstangbolter og toppstagbolten:

- Sprekker
 - Brudd
 - Permanente deformasjoner
 - Tillatt slitasje: 2 mm
1. Kontroller trekkstangbolter og toppstagbolten for de nevnte kriteriene.
 2. Skift ut slitte bolter.

10.1.8 Kontrollere halvautomatisk overlasterikring

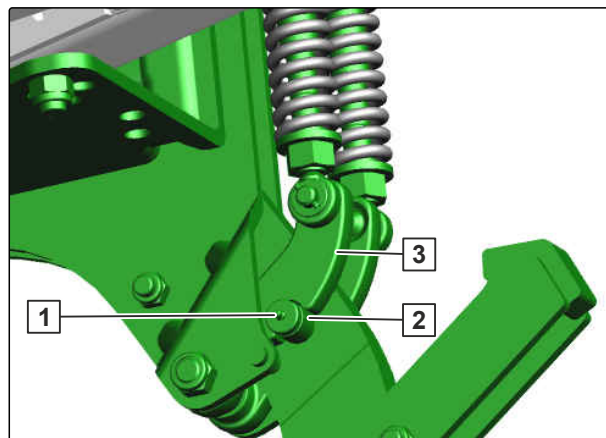
CMS-T-00008040-A.1



INTERVALL

- hver 1000. driftstime
eller
hver 12. måned

1. Kontroller tilstanden til rullebolter **1**, lagerruller **2** klinker **3**.
2. Skift ut slitte deler.



CMS-I-00005562

10.1.9 Kontrollere hydraulisk overlasterikring

CMS-T-00008041-A.1



INTERVALL

- hver 50. driftstime
eller
ukentlig

- Kontroller for utetthet på sylindre, hydraulikktank, slangeledningene og rørene til den hydrauliske overlasterikringen.

10.1.10 Kontrollere trykket på hydraulikktankene til den hydrauliske overlasterikringen

CMS-T-00008052-B.1



INTERVALL

- hver 1000. driftstime
eller
hver 12. måned

- La trykket på hydraulikktankene til den hydrauliske overlasterikringen kontrolleres i et kvalifisert fagverksted.

➔ Forspenningstrykk: 100 bar

10.2 Smøre maskinen

CMS-T-00008074-B.1



VIKTIG

Maskinskader ved ikke forskriftsmessig smøring

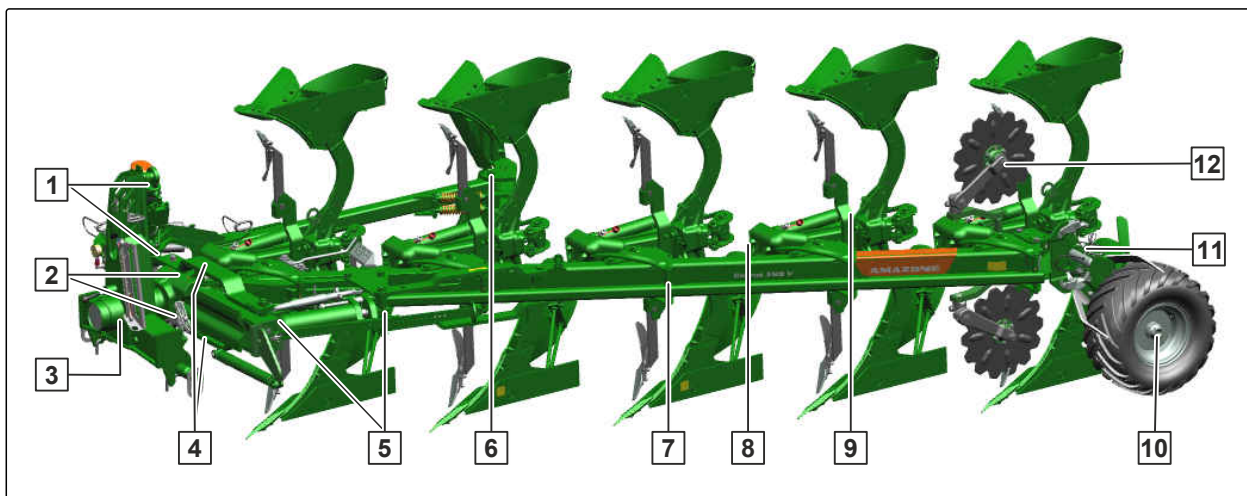
- ▶ Smør maskinen på de merkede smørepunktene i henhold til smøreskjemaet.
- ▶ *For å forhindre at smuss presses inn i smørepunktene,* rengjør smøreniplene og fettpressen grundig.
- ▶ Smør maskinen kun med smørestoffene som er oppført i de tekniske dataene.
- ▶ Press skittent fett fullstendig ut av lagrene.



CMS-I-00002270

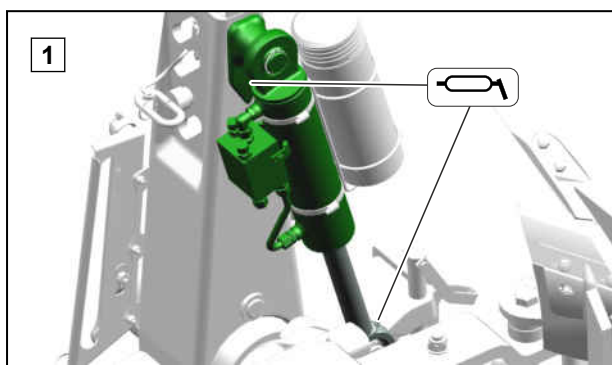
10.2.1 Smørepunktoversikt

CMS-T-00008076-A.1

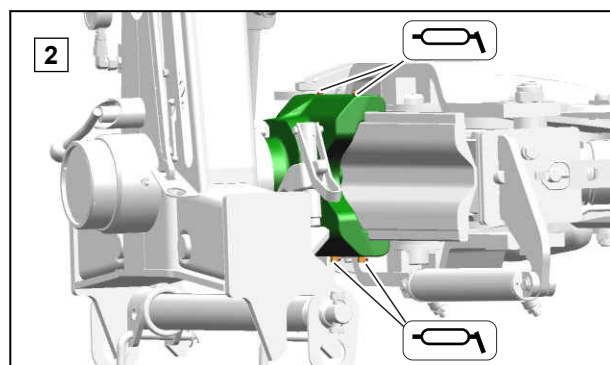


CMS-I-00005570

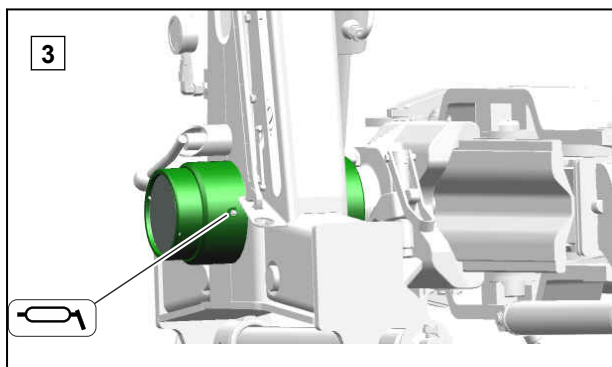
hver 50. driftstime



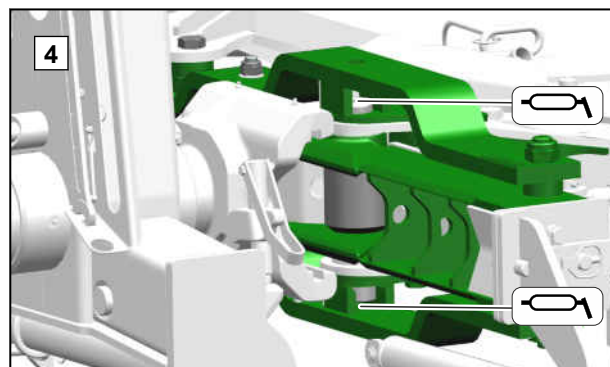
CMS-I-00005580



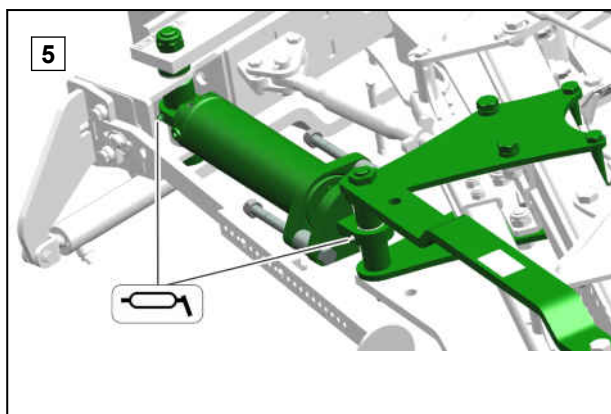
CMS-I-00005578



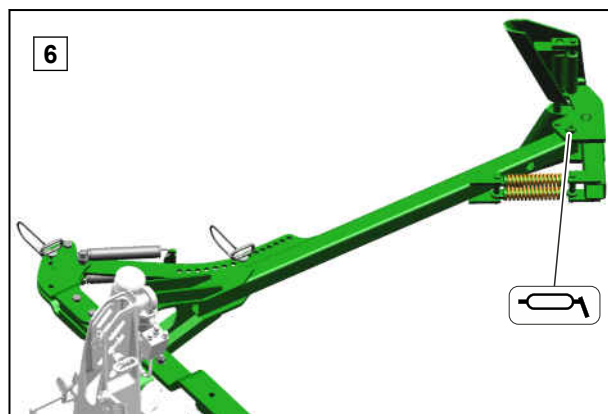
CMS-I-00005579



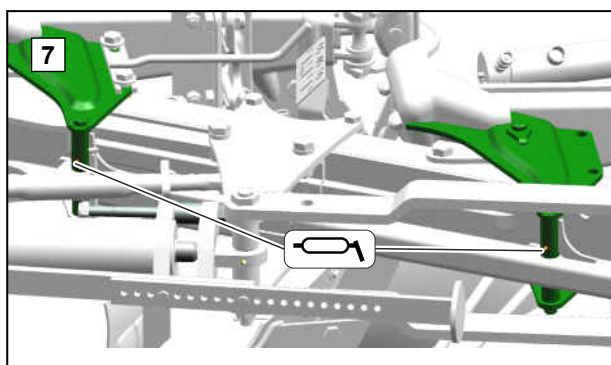
CMS-I-00005596



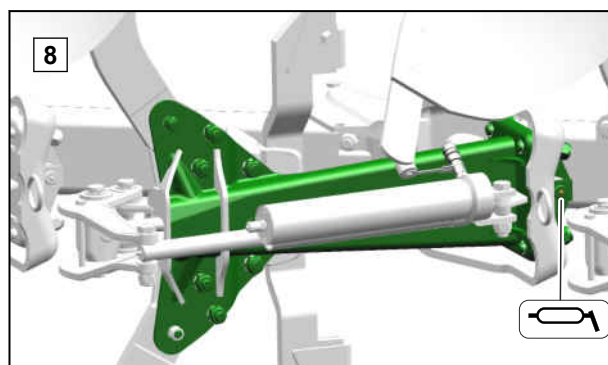
CMS-I-00005576



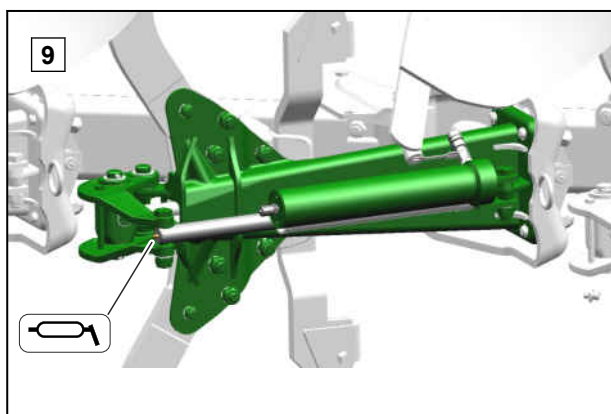
CMS-I-00005597



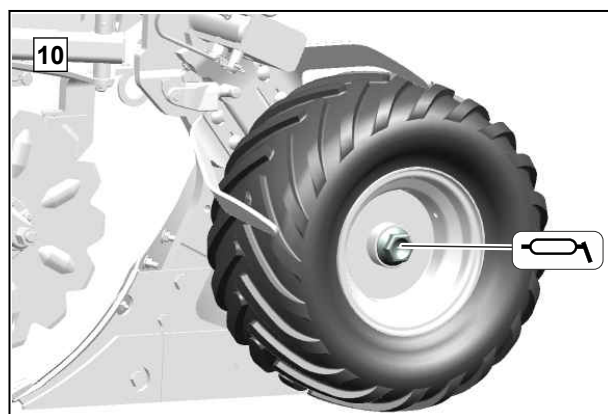
CMS-I-00005577



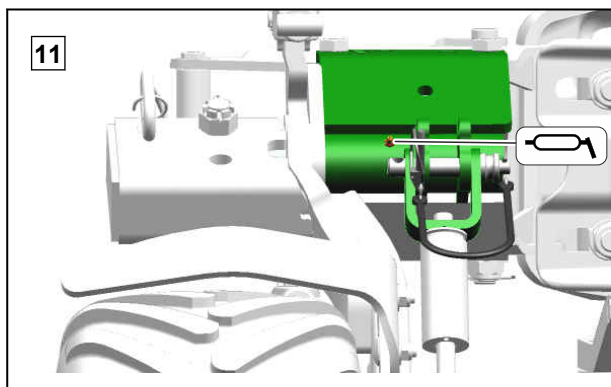
CMS-I-00005575



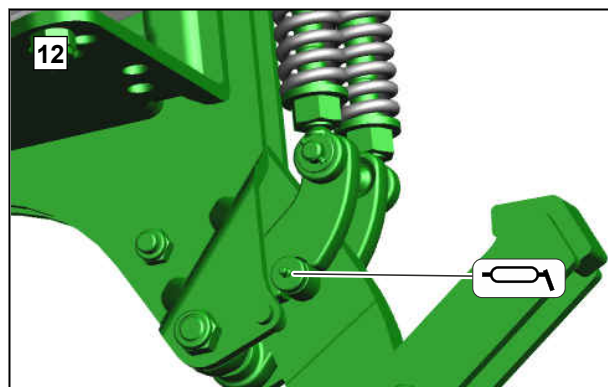
CMS-I-00005574



CMS-I-00005598



CMS-I-00005573



CMS-I-00005581

10.3 Rengjøre maskinen

CMS-T-00005229-B.1



ANVISNING FOR MILJØVERN

Fare for forurensning av miljøet pga. ikke forskriftsmessig bruk av olje

- Rengjør maskinen på en rengjøringsplass med oljeseparator.



VIKTIG

Fare for maskinskader pga. rengjøringsstrålen til høytrykksdysen

- Ikke rengjør maskinen med en høytrykksspyler i de første 6 ukene.
- *For å unngå lakkskader,* følg anvisningene for rengjøring og pleie.
- Rett aldri rengjøringsstrålen til høytrykksspylere eller varmtvann-høytrykksspylere mot merkede komponenter.
- Rett aldri rengjøringsstrålen til høytrykksspylere eller varmtvann-høytrykksspylere mot elektriske eller elektroniske komponenter.
- Rengjøringsstrålen må aldri rettes direkte på smørepunkter og lagre, typeskilt, varselskilt og klistremerker.
- Overhold alltid en avstand på minst 500 mm mellom høytrykksdysen og maskinen.
- Still inn vanntrykket maksimalt på 100 bar.



CMS-I-00002692

- Rengjør maskinen med høytrykksspyler eller varmtvann-høytrykksspyler.

10.4 Lagring av maskinen

CMS-T-00005282-A.1



VIKTIG

Maskinskader pga. korrosjon

Smuss tiltrekker fuktighet og fører til korrosjon.

- Maskinen skal kun lagres i rengjort tilstand og beskyttet mot været.

1. Rengjøre maskinen.
2. Beskytt ulakkerte komponenter mot korrosjon ved å påføre et korrosjonsbeskyttende middel.
3. Smør alle smørepunkter. Fjern overskytende fett.
4. Parker maskinen beskyttet mot været.

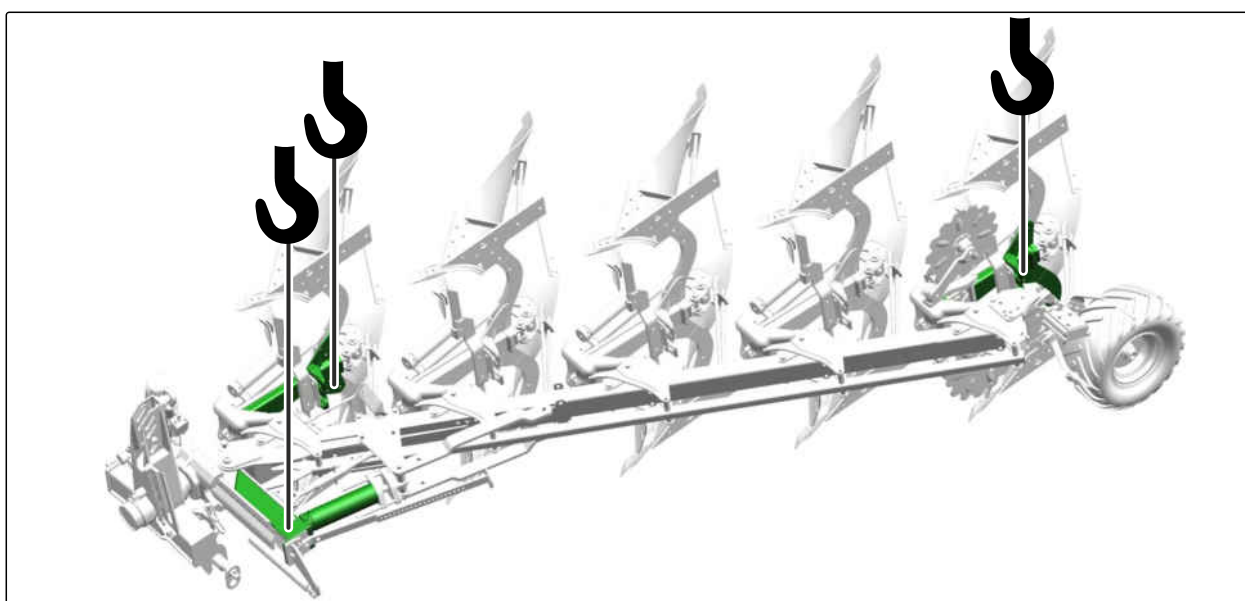
Lasting av maskinen

11

CMS-T-00008166-C.1

11.1 Lasting av maskinen med kran

CMS-T-00008490-C.1



CMS-I-00005762

Maskinen har 3 festepunkter for festemidler for løfting.



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte festemidler for løfting

Hvis festemidler anbringes på ikke-merkede festepunkter kan maskinen skades ved løfting og sette sikkerheten i fare.

- Festemidlene for løfting må kun festes på de markerte festepunktene.



FORUTSETNINGER

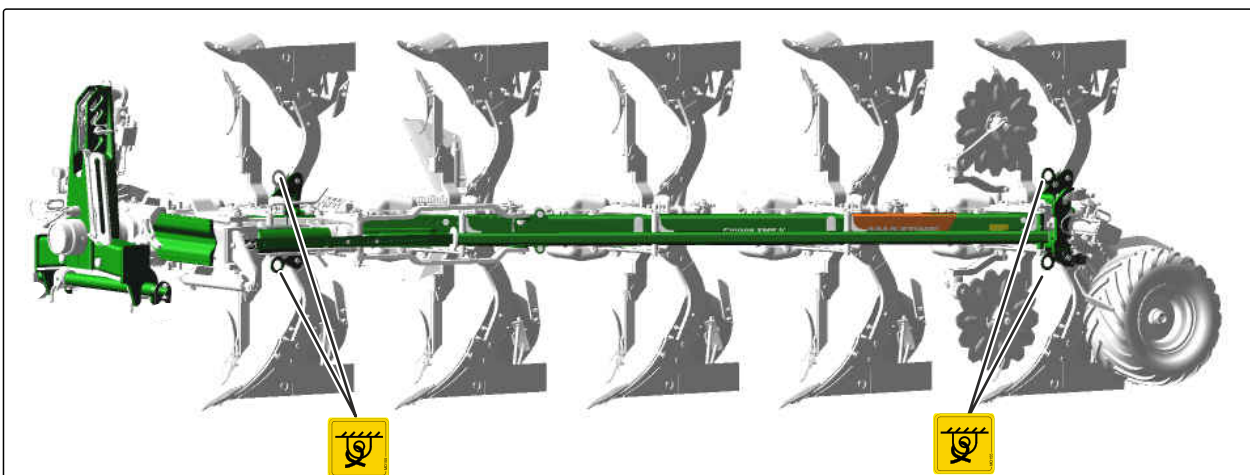
Cayros med hydraulisk overlastsikring

- ✓ Utløsertrykket til overlastsikringen må minst være innstilt på standardverdi 100 bar.

1. Fest festemidlene for løfting på de markerte festepunktene.
2. Løft maskinen sakte.

11.2 Surring av maskinen

CMS-T-00008167-B.1



CMS-I-00005633

Maskinen har 6 surrepunkter for surremidler.



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte surremidler

Hvis surremidler anbringes på ikke-merkede surrepunkter kan maskinen skades ved surring og sette sikkerheten i fare.

- Fest surremidlene kun på de merkede surrepunktene.

1. Sett maskinen på transportkjøretøyet.
2. Fest surremidler på de merkede surrepunktene.
3. Surr fast maskinen tilsvarende de nasjonale forskriftene for lastsikring.

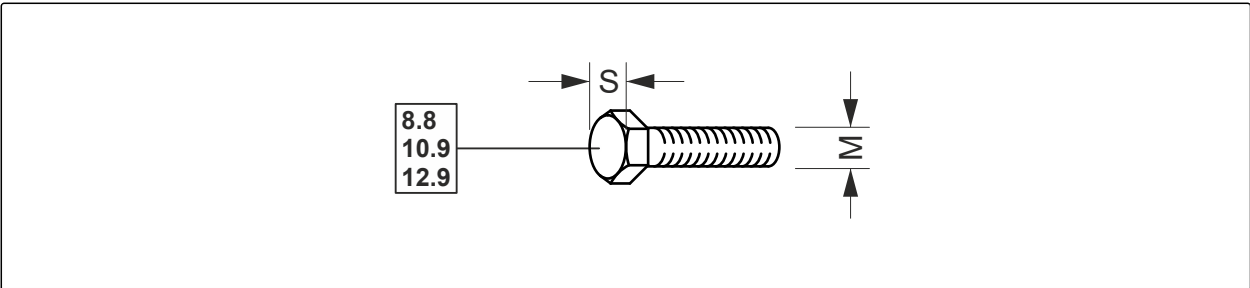
Vedlegg

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Tiltrekkingsmomenter for skruer

CMS-T-00000373-E.1

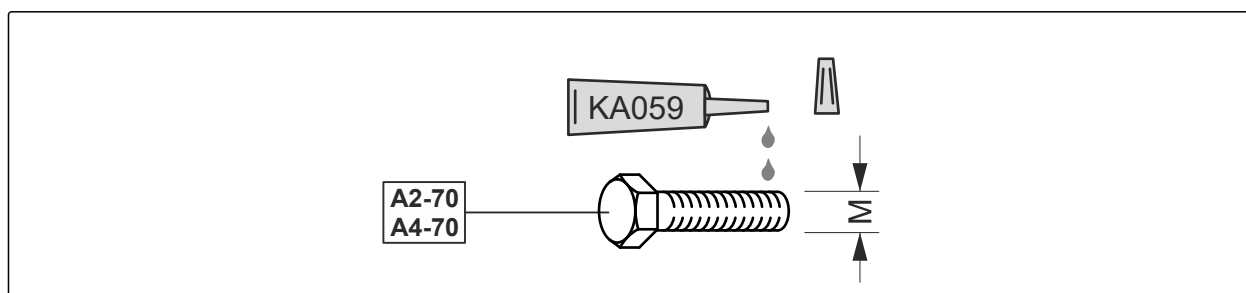


CMS-I-000260

i **MERK**
Hvis ikke annet er oppgitt, gjelder de i tabellen oppførte tiltrekkingsmomenter for skruer.

M	S	Fasthetsklasse		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Fasthetsklasse		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tiltrekkingsmoment	M	Tiltrekkingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 I tillegg gjeldende dokumenter

CMS-T-00006213-A.1

- Bruksanvisning til traktoren

Avhending av maskinen

13

CMS-T-00010906-B.1

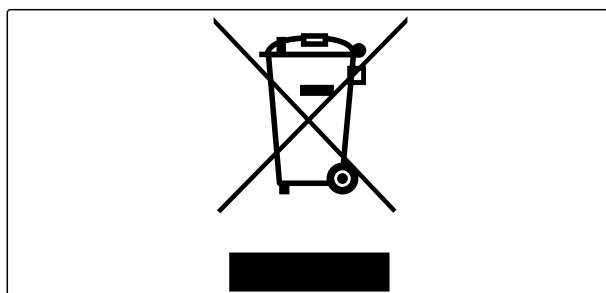


ANVISNING FOR MILJØVERN

Miljøskader ved ikke forskriftsmessig avhending

- ▶ Følg forskriftene til de lokale myndighetene.
- ▶ Følg symbolene for avhending på maskinen.
- ▶ Overhold de følgende instruksjonene.

1. Komponenter med dette symbolet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.



CMS-I-00007999

2. Lever batteriene tilbake til forhandleren

eller

Lever batterier til et mottakssted.

3. Send resirkulerbart materiale til gjenvinning.
4. Driftsstoffer må behandles som spesialavfall.



5. Kjølemiddel må avhendes forskriftsmessig.

Fortegnelser

14

14.1 Ordliste

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsstoff

Driftsstoffer brukes til driftsberedskap. Til driftsstoffene hører for eksempel rengjøringsmidler og smørestoffer som smøreolje, smørefett eller pussemiddel.

M

Maskin

Påbygde maskiner er tilbehørsdeler til traktoren. Påbygde maskiner betegnes i denne bruksanvisningen likevel gjennomgående som maskin.

T

Traktor

I denne bruksanvisningen brukes gjennomgående betegnelsen traktor, også for andre trekkvogner innen jordbruk. Maskiner monteres på traktoren eller kobles til.

14.2 Stikkordregister

6		F	
6-kant-nøkkel		Feil	
<i>Posisjon</i>	18	<i>Arbeidsdybde for liten</i>	72
		<i>utbedre</i>	71, 71
A			
Adresse		Foraksellast	
<i>Teknisk redaksjon</i>	4	<i>beregning</i>	42
Arbeidsbredde		Forplog	
<i>stille inn manuelt</i>	53	<i>Arbeidsdybde</i>	60
Arbeidsdybde		<i>Beskrivelse</i>	34
<i>stille inn</i>	58	<i>Posisjon</i>	18
<i>stille inn på dobbelt støttehjul</i>	58	<i>Stille inn arbeidsvinkel</i>	61
<i>Stille inn rullekniven</i>	59	Forskriftsmessig bruk	17
Arbeidshastighet	39	Fremre furebredde	
Avstryker		<i>stille inn hydraulisk</i>	56
<i>stille inn</i>	62	<i>stille inn manuelt</i>	56
B		frontballast	
Bakaksellast		<i>beregning</i>	42
<i>beregning</i>	42	Funksjon	20
Belysning		Første gangs bruk	
<i>bak</i>	21	<i>Innrette driftstimeteller</i>	47
Beskyttelseslakk		<i>Klargjøre traktoren</i>	45
<i>fjerne</i>	45	G	
Brytebolter		Gjengepakning	
<i>skifte ut</i>	0	<i>Beskrivelse</i>	35
Bærebukk		<i>Posisjon</i>	18
<i>klargjøre</i>	48	H	
<i>Posisjon</i>	18	Hellingsvinkel	
D		<i>stille inn</i>	57
dekkenes bæreevne		<i>stille inn for kobling</i>	74
<i>beregning</i>	42	Hjelpemiddel	35
Dekktrykk		Hjul	
<i>kontrollere</i>	81	<i>Kontrollere tiltrekkingsmoment</i>	81
Digital bruksanvisning	4	Hjulnavlagre	
Dobbelt støttehjul		<i>kontrollere</i>	82
<i>Beskrivelse</i>	30	Hydraulikkslangeledninger	
Dokumenter	35	<i>koble fra</i>	76
		<i>koble til</i>	49
		<i>kontrollere</i>	79

I		P	
Innstillingssenter		Pakkerarm	
<i>Beskrivelse</i>	32	<i>Beskrivelse</i>	35
<i>Posisjon</i>	18	<i>svinge i arbeidsstilling</i>	69
		<i>svinge i transportstilling</i>	67
K		Parkeringsstøtte	
Koble til		<i>løfte</i>	52
<i>Toppstag</i>	52	<i>Posisjon</i>	18
Kontaktinformasjon		<i>senke</i>	75
<i>Teknisk redaksjon</i>	4	Pendelstøttehjul	
kontrollere		<i>Beskrivelse</i>	30
<i>Hydraulikkslangeledninger</i>	79	<i>Posisjon</i>	18
<i>Toppstagbolt</i>	82	Pigg	
<i>Trekkstangbolt</i>	82	<i>Beskrivelse</i>	34
		<i>demontere</i>	74
L		Plogkropp	
Lagring	87	<i>Arbeidsstilling</i>	68
Landsidekniv	33	<i>Driftstilling</i>	68
Landside-sliteplate	33	<i>Kontrollere skruer</i>	81
Laster		<i>Oppbygging</i>	27
<i>beregning</i>	42	<i>Posisjon</i>	18
Lasting		<i>Stille inn arbeidsbredden hydraulisk</i>	53
<i>Løfte maskinen</i>	89	<i>Stille inn arbeidsdybde</i>	58
<i>Surring av maskinen</i>	90	<i>Stille inn arbeidsdybde på pendelstøttehjulet</i>	58
		<i>Still inn arbeidsbredde manuelt</i>	53
		<i>Transportstilling</i>	65
		Produktbeskrivelse	18
M		R	
Maskintypeskilt		Ramme	
<i>Posisjon</i>	18	<i>Beskrivelse</i>	30
Monteringskategorier	39	<i>Posisjon</i>	18
O		Rengjøring	87
Overlastsikring		Rullekniv	
<i>Brytebolt, beskrivelse</i>	28	<i>Beskrivelse</i>	33
<i>halvautomatisk, beskrivelse</i>	29	<i>Posisjon</i>	18
<i>hydraulisk beskrivelse</i>	29	<i>Stille inn arbeidsdybde</i>	59
<i>klargjøre for førstegangs bruk</i>	46	<i>Stille inn sideveis avstand</i>	59
<i>kontrollere halvautomatisk</i>	83	<i>Stille inn svingområdet</i>	60
<i>kontrollere hydraulisk</i>	83		
<i>Kontrollere trykket på hydraulikktanken</i>	83	S	
<i>Posisjon</i>	18	Skruer	
<i>Posisjon til innstillingen</i>	18	<i>kontrollere</i>	81
<i>Stille inn utløserkraft desentralt</i>	64	Skumfjøl	34
<i>Stille inn utløserkraft halvautomatisk</i>	65	Slangeoppbevaring	
<i>Stille inn utløserkraft sentralt</i>	62	<i>Posisjon</i>	18

Slitasjedeler		Tyngdepunktavstand	36
<i>Kontrollere tilstand</i>	80	Typeskiltet på maskinen	
Smørepunkter	84	<i>Beskrivelse</i>	27
Spenningsforsyning		V	
<i>koble fra</i>	76		
<i>koble til</i>	51	Varselskilt	21
Spesialutstyr	20	<i>Oppbygging</i>	22
		<i>Posisjoner</i>	21
Steinsikring		Vedlikehold	78
<i>se overlastsikring</i>	28		
Støttehjul		Veikjøring	
<i>Beskrivelse</i>	30	<i>Belysning og identifikasjon</i>	21
T		Vendekonsoll	
		<i>Beskrivelse</i>	30
Tekniske data		Vendesylinder	
<i>Dimensjoner</i>	36	<i>Posisjon</i>	18
<i>kjørbar skråning</i>	40		
<i>Maksimal transporthastighet</i>	39	Vinterlagring	87
<i>Monteringskategorier</i>	39		
<i>Opplysninger om støyutvikling</i>	40		
<i>Optimal arbeidshastighet</i>	39		
<i>Støttehjul</i>	37		
<i>Traktorytelse</i>	39		
<i>Trekkepunktinnstilling</i>	38		
Tiltrekkingsmomenter for skruer	91		
Toppstagbolt			
<i>kontrollere</i>	82		
Toppstag			
<i>koble fra</i>	75		
<i>koble til</i>	52		
Totalvekt			
<i>beregning</i>	42		
Traktor			
<i>beregne nødvendige traktoregenskaper</i>	42		
Traktorens trekkstenger			
<i>koble til</i>	51		
Transporthastighet	39		
Transport			
<i>lasting med kran</i>	89		
Trekkepunkt			
<i>Gjengespindelens lengde</i>	38		
<i>stille inn</i>	55		
Trekkestangbolt			
<i>kontrollere</i>	82		
Trekkestenger			
<i>koble fra</i>	75		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de